

Основы интеллектуальной собственности: вопросы и ответы для учащихся

Национальное управление интеллектуальной собственности Китая (CNIPA)

&



国家知识产权局
NATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY
ADMINISTRATION, PRC



WIPO
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

Основы интеллектуальной собственности: вопросы и ответы для учащихся

Национальное управление интеллектуальной собственности Китая (CNIPA)



Если не указано иное, настоящее произведение предоставляется на основании лицензии Creative Commons с указанием авторства 3.0 МПО.

Пользователь вправе воспроизводить, распространять, адаптировать, переводить и публично исполнять контент настоящей публикации, в том числе для коммерческих целей, без явно выраженного согласия, при условии ссылки на ВОИС в качестве источника информации и четкого указания на то, что оригинальный контент претерпел изменения.

Предлагаемый формат библиографической ссылки: CNIPA (2019). Основы интеллектуальной собственности: вопросы и ответы для студентов. Пекин и Женева: Национальное управление интеллектуальной собственности Китая и Всемирная организация интеллектуальной собственности

На адаптированной версии/перевод/производных произведениях не разрешается проставлять официальную эмблему или логотип ВОИС, если только эти документы не были утверждены и проверены на достоверность Организацией. За разрешением просьба обращаться в ВОИС на веб-сайте Организации.

Любой производный материал должен содержать следующую правовую оговорку:
«Секретариат ВОИС не несет никакой ответственности за преобразование или перевод оригинального контента».

Если публикуемый ВОИС контент, например изображения, диаграммы, товарные знаки или логотипы, относится к сфере ведения третьего лица, то вся ответственность за получение разрешения обладателя/обладателей прав на этот контент лежит на пользователе.

Экземпляр данной лицензии размещен по адресу: <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/igo/>

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящей публикации не означают выражения со стороны ВОИС какого бы то ни было мнения относительно правового статуса любой страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

Настоящая публикация не призвана отражать точку зрения государств-членов или Секретариата ВОИС.

Упоминание тех или иных компаний или продуктов, изготовленных определенными производителями, не означает, что ВОИС поддерживает или рекомендует их и отдает им предпочтение перед другими аналогичными компаниями или продуктами, которые не названы в публикации.

© CNIPA и ВОИС, 2019

Национальное управление интеллектуальной собственности Китая, No. 6, Xitucheng Lu, Jimenqiao Haidian District, Beijing City, 100088 China

Всемирная организация интеллектуальной собственности, 34, chemin des Colombettes, P.O. Avenue Appia 18, CH-1211 Geneva 20, Switzerland

ISBN: 978-92-805-3072-8



Лицензия с указанием авторства
3.0 МПО (CC BY 3.0 IGO)

Обложка: Getty Images / beer5020 – Chalffy

Отпечатано в Китае

Содержание

Предисловие	8	17. Каковы основные принципы международной охраны ИС?	19
Список сокращений	10	18. В чем заключается принцип «национального режима»?	19
Основы интеллектуальной собственности	12	19. В чем заключается принцип «режима наибольшего благоприятствования» (РНБ)?	19
1. Зачем нужна система ИС?	13	20. В чем заключается принцип «независимой охраны»?	19
2. Что такое ИС?	14	21. В чем заключается принцип «минимальных стандартов охраны»?	20
3. На какие категории делится ИС?	14	22. В чем заключается принцип «приоритета»?	20
4. Каковы характеристики ИС?	14	23. В чем заключается принцип «транспарентности»?	20
5. Что такое исключительность ИС?	14	24. В чем заключается принцип «общественных интересов»?	21
6. Что такое территориальный принцип ИС?	15	Основы патентных прав	22
7. Ограничен ли срок охраны ИС?	15	25. Что такое изобретение?	23
8. Всегда ли нарушение прав ИС влечет за собой уголовную ответственность?	15	26. Что такое патентные права?	24
9. Какие средства правовой защиты доступны в случае нарушения прав ИС?	15	27. Все ли изобретения патентоспособны?	24
10. Каким образом международное сообщество координирует охрану ИС?	16	28. Что такое полезная модель?	25
11. Каким образом управление ИС осуществляется в разных странах мира?	17	29. Что такое промышленный образец?	25
12. Какие международные договоры охраняют права ИС в целом?	17	30. Являются ли патенты единственным средством охраны изобретений?	25
13. Какие международные конвенции охраняют патентные права?	17	31. Каков срок действия патентной охраны?	25
14. Какие международные конвенции охраняют авторское право и смежные права?	18	32. Кому принадлежит патент?	26
15. Какие международные конвенции охраняют права на товарные знаки?	18	33. Кому принадлежит изобретение, созданное по заказу?	26
16. Какие международные конвенции охраняют другие права ИС?	19	34. Кому принадлежит служебное изобретение?	26

35. Что такое критерий новизны патентуемого изобретения?	27	52. Что такое Международная патентная классификация?	33
36. Что такое критерий изобретательского уровня патентуемого изобретения?	28	53. Что такое Международная классификация промышленных образцов?	34
37. Что такое критерий полезности патентуемого изобретения?	28	Основы авторского права 36	
38. Что такое критерий единства патентуемого изобретения?	28	54. Что такое авторское право?	37
39. Какая информация содержится в описании патента?	29	55. Что такое смежные права?	38
40. Что такое формула изобретения?	29	56. Что такое оригинальность в контексте авторского права?	38
41. Чем отличаются режимы охраны изобретения и промышленного образца?	29	57. Какие права включает в себя авторское право?	38
42. Что такое независимые и зависимые пункты формулы изобретения?	30	58. Какие права предоставляются исполнителям?	39
43. Что такое патентная заявка?	30	59. Какие права предоставляются производителям звуко- и видеозаписей?	39
44. Что такое реферат патентной заявки?	30	60. Какие права предоставляются вещательным организациям?	40
45. Кто такой патентный поверенный?	31	61. Каков срок действия охраны произведения?	40
46. Что такое заявительская и изобретательская системы установления приоритета?	31	62. Охраняется ли авторским правом компьютерное программное обеспечение?	40
47. В чем разница между системами регистрации патентов и системами экспертизы по существу?	31	63. Какие объекты не охраняются авторским правом?	41
48. Какие права предоставляются патентовладельцу при выдаче патента?	32	64. Охраняется ли авторским правом руководство по продукту?	41
49. Что такое принудительное лицензирование патента?	32	65. Охраняется ли авторским правом народное искусство?	41
50. Почему принудительное лицензирование не применяется к промышленным образцам?	33	66. Чем отличаются режимы охраны авторского права и товарных знаков?	42
51. По каким причинам выданный патент может быть объявлен недействительным?	33	67. Чем отличаются режимы охраны авторского права и патентной охраны?	43
		68. Как получить авторское право?	43

69. Кому принадлежит авторское право?	45	84. В чем разница между государственным/обязательным и договорным/добровольным коллективным лицензированием произведений, охраняемых авторским правом?	51
70. Кому принадлежит произведение, созданное по заказу?	45	85. Что такое уведомление об авторском праве?	51
71. Кому принадлежит служебное произведение?	45	Основы товарных знаков 52	
72. Всегда ли тот, чье имя указано на произведении, является автором?	46	86. Что такое товарный знак?	53
73. Кому принадлежит авторское право на производное произведение?	46	87. В чем разница между товарным знаком и фирменным наименованием?	54
74. Кому принадлежит авторское право на кинематографическое произведение?	46	88. Что такое использование в качестве товарного знака?	54
75. Происходит ли переход авторского права при покупке оригинала произведения?	47	89. На какие виды делятся зарегистрированные товарные знаки?	54
76. Приводит ли создание несколькими авторами произведений на одну и ту же тему к нарушению авторского права?	47	90. Что такое общеизвестный товарный знак?	55
77. Что такое организация коллективного управления?	48	91. Обязательна ли защита товаров зарегистрированным товарным знаком?	55
78. Что следует помнить автору при создании произведения?	48	92. Что такое различительная способность товарного знака?	55
79. Имеют ли фотографы право на публичную демонстрацию сделанных ими фотографий людей?	48	93. Что такое родовое название?	56
80. Является ли нарушением авторского права проигрывание фонограммы в торговом центре без разрешения правообладателя?	49	94. Какие элементы могут использоваться в товарных знаках?	56
81. Требуется ли разрешение правообладателей для распространения их произведений через Интернет?	49	95. Почему некоторые знаки не могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков?	57
82. Что такое ограничения и исключения из авторского права?	50	96. Каким образом определяется объем охраны прав на товарные знаки?	57
83. Какие виды исполнений подпадают под ограничения и исключения?	50	97. Как определить, нарушает ли товарный знак права на существующие товарные знаки?	58
		98. Что такое Ниццкая классификация?	58

99. В чем заключается принцип регистрации товарных знаков?	58
100. Что такое экспертиза товарного знака на предмет соответствия формальным требованиям и по существу?	59
101. Что такое системы возражений против регистрации и признания регистрации товарного знака недействительной?	59
102. Что такое представительство интересов по вопросам товарных знаков?	59
103. Что такое связанные товарные знаки?	60
104. Что такое защитные товарные знаки?	60
105. Каков срок действия охраны товарных знаков?	60
106. Почему владелец товарного знака обязан использовать его?	60
107. Какие более ранние права могут вступать в конфликт с правами на товарные знаки?	61
108. Что такое монопольное, исключительное и общее лицензирование товарных знаков?	61
109. Почему принудительное лицензирование не применяется к товарным знакам?	62
110. Что такое символ зарегистрированного товарного знака?	62
111. Что такое использование товарного знака для описания?	62
112. Что такое использование товарного знака для указания?	62
113. В чем разница между аннулированием регистрации товарного знака и объявлением регистрации недействительной?	63
114. Что такое параллельный импорт?	63

Основы других форм ИС 64

115. Почему необходимо охранять топологии интегральных микросхем?	65
116. В чем разница между топологией интегральной микросхемы и промышленным образцом?	66
117. В чем разница между топологией интегральной микросхемы и авторским правом?	66
118. Что такое права на новый сорт растений?	66
119. Что такое новизна нового сорта растений?	67
120. Что такое отличимость нового сорта растений?	67
121. Что такое однородность и стабильность нового сорта растений?	67
122. Что такое географическое указание?	67
123. В чем разница между географическим указанием и товарным знаком?	67
124. Что такое акт недобросовестной конкуренции?	68
125. Что такое коммерческая тайна?	68
126. Чем отличаются режимы патентной охраны и охраны коммерческой тайны?	68
127. Почему необходимо охранять традиционную культуру?	68
128. Как международное сообщество охраняет генетические ресурсы?	69

Библиография 70



Предисловие

П **Р** **Е**
И **С** **Л** **Д**
О **В** **И**
Е

Представьте себе мир без изобретений — в нем не было бы ни электрического освещения, ни автомобилей, ни телефонов, ни Интернета. А если бы исчезли все творения людского разума, мы лишились бы книг, фильмов и развлечений. История человеческой цивилизации и прогресса — это на самом деле история изобретений и инноваций, поскольку именно они в значительной степени определили и изменили наш мир и образ жизни.

Теперь представьте себе, что в мире нет системы охраны прав на подобные творения, иначе говоря на интеллектуальную собственность (ИС). Изобретателям, новаторам, авторам и художникам было бы очень трудно извлечь прямую выгоду из результатов своей творческой деятельности. При отсутствии такой охраны у них не было бы мотивации изобретать или создавать что-то новое, от чего сильно пострадали бы интересы всего общества.

В процессе своего развития человеческая цивилизация все время создавала что-то новое и сформировала систему, которая постоянно стимулирует и вознаграждает инновации. На самом деле системы ИС существуют уже сотни лет. Они создали благоприятные условия для важных скачков в развитии творческой мысли, что ускорило прогресс человеческой цивилизации.

ИС играет все более важную и заметную роль в развитии глобальной экономики и становлении экономики знаний. Она стала движущей силой и институциональной гарантией научного, технического, экономического, социального и культурного развития. ИС также свидетельствует о конкурентоспособности и общем потенциале государства.

Энергия и творчество молодежи — это та сила, которая будет определять будущее наших стран. Поэтому важно позаботиться о том, чтобы молодежь понимала, уважала, создавала и охраняла ИС, сформировать культуру почитания ИС, в которой она сможет в полной мере реализовать свою роль по поддержке и стимулированию инноваций.

Национальное управление интеллектуальной собственности Китая (CNIPA) — это правительственное ведомство КНР по делам ИС. В его основные обязанности входят охрана прав интеллектуальной собственности (ПИС); развитие системы ИС; регистрация и принятие административных решений по вопросам товарных знаков, промышленных образцов, патентов и географических указаний; а также составление инструкций по вопросам товарных знаков и патентов для правоохранительных органов.

CNIPA придает большое значение повышению информированности в области ИС, особенно среди молодежи. Для этой цели управление проводит различные мероприятия, например организует по всей стране учебные курсы по ИС для учащихся начальной и средней школы, чтобы поощрить молодежь к самостоятельной инновационной деятельности. CNIPA также сотрудничает с Министерством образования, помогая школам объединить образование в сфере ИС с нравственным воспитанием, развивать культуру школьных сообществ и проводить тематические учебные мероприятия для повышения информированности молодежи в вопросах ИС и инноваций, а также формирования в обществе уважения к закону. Мы хотим поделиться опытом и результатами Китая в области повышения информированности в вопросах ИС среди молодежи, в том числе предоставить учебные материалы по ИС. Поэтому мы составили данное пособие по интеллектуальной собственности для молодых читателей при поддержке целевого фонда Китая в рамках ВОИС.

Пособие посвящено различным видам ИС и разделено на пять глав, в которых изложены основы: интеллектуальной собственности, патентов, авторского права, товарных знаков и других форм ИС. Авторы постарались охватить самые разные виды интеллектуальной собственности. Книга содержит 128 вопросов и ответов, которые помогут молодым читателям получить начальное, но в тоже время всестороннее представление об истории, типах и общих правилах функционирования систем ИС.

Редакционная коллегия книги: Хуан Хуэй, заместитель председателя Центра интеллектуальной собственности Beijing Justru; Ван Цзэ, директор Центра интеллектуальной собственности Beijing Justru; Ян Мильфэн, директор исследовательского отдела Центра интеллектуальной собственности Beijing Justru; Ма Ли, помощник директора Центра интеллектуальной собственности Beijing Justru; Лу Цзиэхуа, помощник директора юридического отдела Центра интеллектуальной собственности Beijing Justru. Публикация также проверена Советом по публикациям ВОИС и экспертами ВОИС в соответствующих предметных областях, которые представили ценные замечания и предложения.

Список сокращений

ПДАИ	Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям
КБР	Конвенция о биологическом разнообразии
ОКУ	организация коллективного управления
СНІРА	Национальное управление интеллектуальной собственности Китая
ЕС	Европейский союз
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ГУ	географическое указание
ИС	интеллектуальная собственность
МПК	Международная патентная классификация
ПИС	права интеллектуальной собственности
ИТ	информационные технологии
РНБ	режим наибольшего благоприятствования
РСТ	Договор о патентной кооперации
КНР	Китайская Народная Республика
ТЗ	товарный знак
ТРИПС	Соглашение по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС)
ЮНЕСКО	Организация ООН по вопросам образования, науки и культуры
США	Соединенные Штаты Америки
ДАП	Договор ВОИС по авторскому праву
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ДИФ	Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам
ВТО	Всемирная торговая организация

С **О** **К** **А**

Р **Ш** **Щ**

Н **Е**

И

Я

Основы
интеллектуальной
собственности

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ
СОБСТВЕННОСТЬ

СО

БС

ВЕНН

О

С

Т

Ь

1. Зачем нужна система ИС?

История человечества — это история людей, которые применяли воображение, новаторство и творчество к существующей базе знаний с целью решения задач или выражения идей. вспомните о бесчисленных изобретениях, сделанных нашими предками: от ранней письменности в Месопотамии, китайской счетной доски, сирийской астролябии, древней обсерватории в Индии, печатного станка Гутенберга до двигателя внутреннего сгорания, пенициллина, лекарственных трав и методов лечения, применяемых на юге Африки. Добавьте их к открытиям, совершенным за последние сто лет (транзисторы, полупроводники, нанотехнологии, лекарства на основе рекомбинантной ДНК и т. п.), и мы приходим к выводу о том, что именно воображение творческих личностей, живущих по всему миру, позволило человечеству достичь современного уровня технического прогресса.

Система интеллектуальной собственности (ИС) предназначена для охраны интеллектуальных достижений человечества не только на национальном, но и на межгосударственном уровне. Многие товары, созданные на основе ИС, например голливудские фильмы, французское вино и немецкие прецизионные станки, пересекают национальные границы, проникая в другие страны. Однако если ИС, воплощенная в этих товарах, не охраняется в других странах, то это открывает поле для контрафакции и плагиата, которые наносят серьезный ущерб правообладателям. Чтобы решить задачу международной охраны прав ИС, страны заключают международные договоры об интеллектуальной собственности для согласования и гармонизации своих режимов ИС в той мере, в какой это возможно.

Будучи движущей силой человеческого творчества, ИС играет важную роль в экономическом и социальном прогрессе, так как «добавляет топливо интереса в огонь гения» (Авраам Линкольн).

2. Что такое ИС?

Все сходятся во мнении, что ИС — это собирательное название для результатов умственной деятельности и деловой репутации коммерческих предприятий, которые могут охраняться законом. Что касается конкретного перечня объектов, охраняемых в рамках ИС, в законодательстве разных стран этот вопрос решается по-разному — в зависимости от представлений, лежащих в основе режимов ИС. Явное определение ИС не приводится ни в Конвенции об учреждении Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), ни в Соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС). Вместо этого в данных документах перечисляются различные категории прав, относящихся к ИС, с указанием их определений и устанавливается объем их охраны. Анализируя положения различных договоров об ИС, мы можем прийти к выводу, что охрана ИС распространяется на следующие права и правоотношения: (1) патенты, в том числе на изобретения, полезные модели (см. вопрос 28), промышленные образцы (к примеру, в Китае) и сорта растений (к примеру, в США); (2) авторское право и смежные права; (3) отличительные знаки, используемые в коммерческой деятельности, такие как товарные знаки, географические указания, фирменные наименования и фирменный стиль; (4) новые сорта растений; (5) топологии интегральных микросхем; (6) коммерческие тайны и нераскрытую информацию; и (7) пресечение недобросовестной конкуренции.

3. На какие категории делится ИС?

Существуют два основных способа классификации прав ИС. Один заключается в делении ИС на авторское право (см. вопрос 54) и промышленную собственность, т. е. отделении авторского права от других форм ИС.

В связи с этим возникает вопрос, что такое «промышленная собственность». С одной стороны, если вы пишете книгу, рисуете картину или сочиняете музыку для себя, вы являетесь автором творческого произведения, которое, как правило, охраняется в рамках авторского права. С другой стороны, результат умственного труда, используемый в промышленности и торговле, а также в сельскохозяйственной и горнодобывающей отраслях, может нуждаться в другой форме охраны и относиться к категории прав промышленной собственности.

Еще один способ классификации — деление ИС на результаты умственного труда и коммерческие обозначения, т. е. отделение товарных знаков и географических указаний (см. вопрос 122) от других форм ИС. Согласно этой классификации ценность патента проистекает из изобретения изобретателя, а ценность авторского права — из литературного и художественного произведения автора, тогда как ценность товарного знака зависит от представляемой им репутации, а не от творческого труда по созданию самого знака. Например, товарный знак «Кока-кола» стоит несколько миллиардов, однако его ценность главным образом определяется репутацией, созданной компанией в процессе многолетней коммерческой деятельности, а не дизайном знака.

4. Каковы характеристики ИС?

В отличие от прав на традиционную собственность, права ИС нематериальны по своей природе. Кроме того, они являются исключительными и имеют ограниченную территорию и срок действия. Это верно лишь в относительном смысле и не означает, что указанными характеристиками обладают все виды прав ИС. Есть некоторые исключения. Например, нераскрытая коммерческая тайна теоретически может существовать вечно, так как срок ее охраны не ограничен.

5. Что такое исключительность ИС?

Владелец ИС или «правообладатель» обладает исключительными правами на ИС. Никто не имеет права использовать принадлежащую правообладателю ИС без его разрешения или какого-либо законного основания. В случае патентов и товарных знаков исключительные права также означают невозможность существования двух или нескольких идентичных прав.

Например, если компания А подает заявку на патентование технического решения и получает патент, другие лица не смогут получить патентную охрану в отношении того же технического решения. Однако следует отметить, что исключительные права распространяются только на охраняемое изобретение, но не на предмет, в котором оно воплощено. Например, смартфон, в котором реализованы изобретения, охраняемые одним или несколькими патентами, после продажи становится собственностью покупателя, но лежащие

в его основе патенты могут быть использованы правообладателем для того, чтобы помешать другим производить или продавать смартфоны на основе запатентованного изобретения.

6. Что такое территориальный принцип ИС?

Территориальный принцип ИС заключается в том, что ИС действует только в той стране, в которой предоставляются или признаются соответствующие права. Это означает, что права ИС, приобретенные в соответствии с законодательством определенной страны, в принципе действуют только на ее территории и больше нигде.

Патенты и товарные знаки компании, охраняемые в стране А, не будут охраняться в стране Б, если между этими странами не заключены двусторонние или многосторонние соглашения об ИС. По общему правилу, чтобы патенты и товарные знаки компании А охранялись в стране Б, она должна подать заявку на их регистрацию и получить охрану в стране Б. А вот к правам на традиционную собственность не применяются никакие географические ограничения: если туристы путешествуют по миру, то в каждой стране их одежда, мобильные телефоны, фотоаппараты и другое имущество, которое они имеют при себе, охраняются законами страны пребывания.

7. Ограничен ли срок охраны ИС?

ИС охраняется в течение ограниченного периода времени, по истечении которого охрана прекращается и объект ИС становится общественным достоянием. По окончании действия права ИС кто угодно может использовать ее без каких-либо ограничений со стороны правообладателя. В случае прав на традиционную собственность или материальные активы все иначе. Объект традиционной собственности охраняется законом на протяжении всего срока существования. Семейная реликвия, если только ее не испортят или не продадут, всегда может быть передана одному из наследников и будет по-прежнему пользоваться правовой охраной.

8. Всегда ли нарушение прав ИС влечет за собой уголовную ответственность?

Не всегда. Нарушение также может привести к гражданской или административной ответственности. Вообще говоря, уголовное преследование применяется только для противодействия контрафакции товарных знаков в коммерческих масштабах и пиратству в сфере авторского права. Наказания в рамках уголовной ответственности самые суровые и должны назначаться с большой осторожностью. Нарушение патентных прав зачастую не входит в объем уголовно-правовой охраны ввиду важности развития технологий и высокой вероятности неумышленных нарушений.

Что касается других прав ИС, таких как права на сорта растений и исключительные права на топологии интегральных микросхем, международные обязательства по их защите средствами уголовного права отсутствуют. Нарушения этих двух типов прав ИС могут образовывать составы других уголовных преступлений, но при этом охрана ИС не будет являться основанием для применения уголовных санкций.

9. Какие средства правовой защиты доступны в случае нарушения прав ИС?

Владельцы прав ИС, как и владельцы прав на традиционную собственность, могут отстаивать свои нарушенные права в рамках гражданского судопроизводства, арбитража или медиации. К судебным средствам правовой защиты относятся, к примеру, запреты, предписания воздерживаться от нарушений и решения о возмещении убытков. Перед началом официального разбирательства по иску правообладателя суд вправе принять соответствующие обеспечительные меры. Например, он может установить временный судебный запрет, если, по его мнению, нарушение прав может нанести правообладателю непоправимый ущерб, или отдать распоряжение об обеспечении сохранности доказательств, если сочтет, что присутствует риск их уничтожения. Кроме того, в сумму компенсации убытков в результате нарушения прав ИС могут быть включены разумные затраты, понесенные правообладателем, например гонорары юристов.

В контексте международной торговли возможен трансграничный экспорт товара на основе ИС, изготовленного в одной стране, в другую страну. В



связи с этим еще одной важной категорией средств защиты ИС являются меры пограничного контроля. Например, в соответствии с Соглашением по ТРИПС, если правообладатель имеет веские основания подозревать, что может осуществляться ввоз товаров с фальсифицированными товарными знаками или товаров, созданных с нарушением авторских прав, он вправе подать в компетентные административные или судебные органы письменное заявление на приостановление таможенными органами выпуска в свободное обращение таких товаров. В КНР правообладатель имеет право помимо обращения в суд подать заявление на расследование предполагаемого нарушения прав ИС в административный орган. Такая практика одновременного предоставления административной и судебной защиты известна под названием «система двойного контроля».

10. Каким образом международное сообщество координирует охрану ИС?

ВОИС несет ответственность на международном уровне за координацию режимов ИС разных стран, содействие принятию международно-правовых норм и поддержанию порядка в области охраны

ИС. Всемирная торговая организация (ВТО) выполняет административные функции в отношении Соглашения по ТРИПС 1994 г., регулирующего торговые аспекты прав ИС. Можно проследить развитие международной охраны ИС в течение трех основных периодов:

(1) Эпоха Парижского и Бернского союзов. После вступления в силу Парижской конвенции по охране промышленной собственности (Парижская конвенция) и Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений (Бернская конвенция) в 1880-х годах страны-участницы создали Парижский и Бернский союзы для выполнения административных функций в отношении соответствующих конвенций. Страны, являющиеся сторонами этих основополагающих договоров в области ИС, заключили ряд конвенций о промышленной собственности, основанных на Парижской конвенции. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) также играла активную роль в содействии международной охране авторского права.

(2) Эпоха ВОИС. В 1967 г. договаривающиеся стороны Парижской и Бернской конвенций подписали Конвенцию об учреждении Всемирной организации интеллектуальной собственности. Это

привело к учреждению ВОИС со штаб-квартирой в Женеве, Швейцария, в 1970 г. В 1974 г. ВОИС стала одним из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. С тех пор под эгидой ВОИС было заключено более 20 международных договоров, побудивших другие страны присоединиться к Парижской и Бернской конвенциям и внесших значительный вклад в международную охрану ИС.

(3) Эпоха ВТО. ВТО была учреждена в 1994 г. в ходе Уругвайского раунда переговоров. В результате переговоров, инициированных странами, подписавшими Генеральное соглашение по тарифам и торговле (ГАТТ), был заключен пакет соглашений, в том числе Соглашение по ТРИПС, административные функции в отношении которого возложены на ВТО. Соглашение по ТРИПС оказало глубокое воздействие на международную охрану ИС, поскольку оно обязательно для членов ВТО и предусматривает эффективные механизмы контроля и урегулирования споров.

11. Каким образом управление ИС осуществляется в разных странах мира?

В мире существуют три основные модели управления ИС:

(1) Модель «четыре в одном», согласно которой патентами, промышленными образцами, товарными знаками и авторским правом управляет один административный орган. Эту модель применяют примерно 40 процентов из 192 государств – членов ВОИС, в том числе Канада, Российская Федерация и Соединенное Королевство. К примеру, в Соединенном Королевстве Ведомство интеллектуальной собственности отвечает за принятие заявок и регистрацию патентов, товарных знаков и промышленных образцов, а также ведает авторским правом в масштабах государства.

(2) Модель «три в одном», согласно которой патентами, промышленными образцами и товарными знаками управляет один орган, а авторским правом — другой орган. Эта модель принята примерно в половине государств – членов ВОИС, в том числе во Франции, в Германии, Японии и США. К примеру, в США вопросами патентов, промышленных образцов и товарных знаков занимается Ведомство по патентам и товарным знакам (ВПТЗ), а авторское право относится к компетенции Ведомства США по авторскому праву при Библиотеке Конгресса.

(3) Модель отдельного управления, согласно которой патентами, товарными знаками и авторским правом занимаются разные органы. Этому подходу следует небольшое число стран, например Египет, Греция, Пакистан и Саудовская Аравия.

В Китае до 2018 г. вопросами патентов, товарных знаков и авторского права занимались соответственно Государственное ведомство интеллектуальной собственности, Ведомство по товарным знакам Государственного управления промышленности и торговли и Государственное управление по делам печати, публикаций, радио, кино и телевидения (Национальное управление по авторскому праву). В марте 2018 г. Государственное ведомство интеллектуальной собственности КНР было реорганизовано и к его компетенции были отнесены патенты и товарные знаки; авторским правом по-прежнему занимается Национальное управление по авторскому праву.

12. Какие международные договоры охраняют права ИС в целом?

Парижская конвенция 1883 г. применяется к промышленной собственности в широком смысле. Она распространяется на патенты, полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, знаки обслуживания, фирменные наименования, географические указания, наименования места происхождения и противодействие недобросовестной конкуренции. Парижская конвенция не охраняет авторское право, новые сорта растений и исключительные права на топологии интегральных микросхем.

Соглашение по ТРИПС 1994 г. охраняет широкий спектр прав ИС, в том числе авторское право и смежные права, товарные знаки, географические указания, промышленные образцы, патенты, топографии интегральных микросхем и нераскрытую информацию.

13. Какие международные конвенции охраняют патентные права?

Договор о патентной кооперации (РСТ) был подписан в 1970 г. для оптимизации формальных требований и процедур обработки международных патентных заявок, в том числе для упрощения процедуры получения патентной защиты во множестве стран.

Гаагское соглашение о международной регистрации промышленных образцов (Гаагское соглашение), заключенное в 1925 г., направлено на облегчение подачи заявок на охрану промышленных образцов в нескольких странах.

Страсбургское соглашение о Международной патентной классификации (Страсбургское соглашение) было подписано в 1971 г. с целью создания единой классификации патентов.

Будапештский договор о международном признании депонирования микроорганизмов для целей патентной процедуры (Будапештский договор), заключенный в 1977 г., регулирует хранение микробиологических образцов, с которыми связаны патентные заявки.

14. Какие международные конвенции охраняют авторское право и смежные права?

Бернская конвенция 1886 г. охраняет права авторов литературных, художественных и научных произведений. За прошедшие годы она несколько раз пересматривалась, и большинство государств - членом ВОИС в настоящее время являются участниками Акта от 1971 г.

Римская конвенция об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций (Римская конвенция) была принята в 1961 г. с целью охраны прав исполнителей, производителей фонограмм (т. е. звукозаписей) и вещательных организаций.

Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм (Конвенция о фонограммах или Конвенция о звукозаписях), принятая в 1971 г., охраняет права производителей фонограмм.

Договор ВОИС по авторскому праву (ДАП), принятый в 1996 г., вносит изменения в охрану прав авторов литературных, художественных и научных произведений в цифровую эпоху, в особенности прав на сообщение для всеобщего сведения через Интернет.

Договор ВОИС по исполнению и фонограммам (ДИФ), принятый в 1996 г., вносит изменения в охрану прав исполнителей и производителей фонограмм в цифровую эпоху, особенно прав на сообщение для всеобщего сведения через Интернет.

Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (Пекинский договор), принятый в Пекине, Китай, в июне 2012 г. (и еще не вступивший в силу), направлен на пересмотр и расширение охраны прав исполнителей аудиовизуальных произведений в цифровую эпоху.

Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям (Марракешский договор или МДС) призван стимулировать принятие и гармонизацию ограничений и исключений, которые обеспечат возможность создания и трансграничной передачи произведений в форматах, доступных для слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию.

15. Какие международные конвенции охраняют права на товарные знаки?

Парижская конвенция содержит ряд важных положений о защите прав на товарные знаки.

Мадридское соглашение о международной регистрации знаков (Мадридское соглашение), заключенное в 1891 г., регулирует вопрос международной регистрации товарных знаков.

Ницкое соглашение о Международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков (Ницкое соглашение), принятое в 1957 г., направлено на гармонизацию классификации товаров и услуг для регистрации товарных знаков.

Венское соглашение об учреждении Международной классификации изобразительных элементов знаков (Венское соглашение), принятое в 1973 г., вводит единую международную классификацию изобразительных элементов товарных знаков.

Договор о законах по товарным знакам, подписанный в 1994 г., направлен на упрощение и согласование национальных систем регистрации товарных знаков.

Сингапурский договор о законах по товарным знакам, подписанный в 2006 г., расширяет область применения Договора по законам о товарных знаках, перечень типов подлежащих регистрации товарных знаков и процедуры регистрации с учетом новых достижений в области информационно-коммуникационных технологий.

16. Какие международные конвенции охраняют другие права ИС?

Международная конвенция по охране новых сортов растений, заключенная в 1961 г., охраняет права на новые сорта растений.

Договор об интеллектуальной собственности в отношении интегральных микросхем, принятый в 1989 г., охраняет исключительные права на топологии интегральных микросхем.

17. Каковы основные принципы международной охраны ИС?

Международная система охраны ИС формировалась постепенно, начиная с 1880-х годов. Международная охрана ИС по сути строится на принципах национального режима, режима наибольшего благоприятствования, независимой охраны, минимальных стандартов охраны, приоритета, транспарентности и общественных интересов.

18. В чем заключается принцип «национального режима»?

Основной принцип международной охраны ИС, национальный режим, требует, чтобы страна обеспечивала гражданам других стран ту же степень охраны, которой пользуются ее собственные граждане. Следует отметить, что здесь под «другой страной» понимается не любая другая страна, а только страны - участницы международного договора об ИС, например Парижской конвенции. Кроме того, в соответствии с Парижской конвенцией и другими международными договорами об ИС национальный режим может применяться к иностранцу, даже если он не является гражданином государства - члена Парижской конвенции, но имеет какое-либо отношение к государству-члену, например проживает или имеет реальное и действующее предприятие на территории государства-члена.

Принцип национального режима обеспечивает равное отношение к гражданам страны и иностранным гражданам в связи с некоторыми важными вопросами материального права, но не во всех отношениях. Различие между гражданами и негражданами проводится в некоторых процедурных вопросах. Например, в рамках патентного

делопроизводства иностранный гражданин, не имеющий постоянного места жительства или предприятия в стране подачи заявки, должен подавать заявку через патентное агентство, тогда как граждане могут делать это напрямую. Такие различия в процедуре призваны устранить сложности, связанные с вручением документов и с тем, что иностранцы, как правило, не знают законодательства страны подачи заявки.

19. В чем заключается принцип «режима наибольшего благоприятствования» (РНБ)?

Режим РНБ — это уникальный принцип, который закреплен в Соглашении по ТРИПС и представляет традиционный принцип, впервые введенный в ГАТТ и не встречающийся ни в каких других конвенциях об ИС. Принцип получил широкое распространение, поскольку страны, желающие вступить в ВТО, обязаны подписывать Соглашение по ТРИПС, считающееся одним из трех столпов ВТО. Режим РНБ означает, что в отношении охраны ИС любые преимущества, льгота, привилегия или иммунитет, которые предоставлены членом гражданам любой другой страны, незамедлительно и безусловно предоставляются гражданам всех других государств-членов.

Концепцию режима РНБ легко перепутать с национальным режимом. Принцип национального режима требует, чтобы в отношении граждан других стран действовал такой же режим, как и для собственных граждан, устраняя различия в отношении к иностранным гражданам и гражданам страны. Принцип РНБ, с другой стороны, требует равного отношения к иностранным гражданам из различных государств. Например, права, предоставляемые в определенной стране гражданам США, должны также предоставляться гражданам Германии и Японии, ведущим хозяйственную деятельность в этой стране, без ограничения прав граждан любых других государств-членов. Режим РНБ призван сгладить различия в режимах, применяемых к иностранным гражданам.

20. В чем заключается принцип «независимой охраны»?

Этот принцип означает, что приобретение и охрана прав ИС в стране определяются исключительно законами страны и не подвержены влиянию

других государств-членов. В случае производства по выдаче патентов или регистрации товарных знаков, к примеру, факт выдачи патента в США не гарантирует выдачу патента в Китае, и наоборот. Аналогичным образом признание патента недействительным в Китае не означает, что он будет признан недействительным в США.

Принцип независимой охраны является воплощением национального суверенитета. Государство-член может независимо принимать решения о предоставлении прав ИС, а также определять объем охраны таких прав с учетом внутренней ситуации и национальных интересов.

21. В чем заключается принцип «минимальных стандартов охраны»?

Этот принцип означает, что государства-члены должны рассматривать стандарты охраны ИС, предусмотренные международным договором, как нижний предел и могут по своей инициативе повышать степень или расширять объем охраны. Международный договор устанавливает лишь «минимальное обязательство». Если государство-член предлагает взять на себя более серьезные обязательства, это считается жестом доброй воли, однако такие обязательства должны приниматься по желанию самой страны и не могут быть принудительно возложены на нее.

Уровни охраны ИС в стране тесно связаны с ее экономическим развитием. Нереально требовать, чтобы недостаточно развитая страна устанавливала стандарты охраны ИС на том же уровне, что и развитые страны. Может присутствовать необходимость в дополнительных гибких возможностях в области ИС.

Международный договор может быть заключен только в том случае, если в ходе переговоров все стороны придут к соглашению относительно приемлемых минимальных стандартов. Международные договоры невозможны без компромиссов и уступок.

22. В чем заключается принцип «приоритета»?

Принцип приоритета лежит в основе важной системы подачи заявок, выдачи патентов и регистрации товарных знаков. Во многих странах используется принцип первого заявителя. Заявитель, желаю-

щий своевременно получить право ИС в разных странах, должен как можно скорее подать заявки в соответствующие органы этих стран. Однако на подготовку и перевод материалов заявки, а также на сбор средств для оплаты пошлины за ее подачу требуется время. По этой причине одновременная подача заявок во всех странах может оказаться затруднительной. Если заявитель не подаст заявки одновременно, другое лицо может опередить его, подав аналогичную заявку. Для устранения этой проблемы Парижской конвенцией установлена система приоритета, в соответствии с которой заявители, подавшие заявки на регистрацию изобретений, полезных моделей, промышленных образцов или товарных знаков в одной стране-участнице, пользуются приоритетом при подаче заявок на регистрацию того же объекта в других странах-участницах в течение установленного периода. Таким образом, дата первой подачи заявки в одной стране-участнице считается датой приоритета для любых последующих заявок в других странах-участницах и будет использована в качестве точки отсчета для поиска по известному уровню техники и предоставления прав, невзирая на подачу аналогичной заявки в течение вышеуказанного периода любым другим лицом. Например, если заявитель подает патентную заявку в одной стране 5 января 2018 г., а затем аналогичную заявку в другой стране-участнице 7 мая того же года, датой приоритета для последующей заявки будет 5 января 2018 г.

Срок приоритета зависит от типа ИС: 12 месяцев для изобретений и полезных моделей и шесть месяцев для промышленных образцов и товарных знаков.

23. В чем заключается принцип «транспарентности»?

Один из основополагающих принципов Соглашения по ТРИПС, принцип транспарентности, направлен на обеспечение стабильности и предсказуемости торговой среды. Согласно принципу транспарентности все государства-члены обязаны повышать транспарентность управления внешней торговлей. Универсально применимые законы и нормы, торговые соглашения, распоряжения суда и административные решения должны доводиться до общего сведения, если такое раскрытие не вредит правоохранительной деятельности, государственным интересам или законным деловым интересам задействованных сторон.

24. В чем заключается принцип «общественных интересов»?

Принцип «общественных интересов» означает, что охрана и использование прав ИС должны уравниваться общественными интересами и что необходимо поддерживать баланс между интересами правообладателей и широкой общественности. В конвенциях об ИС защита общественных интересов зачастую реализуется посредством введения системы, обеспечивающей гибкость в применении прав ИС, например принудительных лицензий на использование изобретений, охраняемых патентами, и ограничений и исключений из авторского права.

В преамбуле Соглашения по ТРИПС говорится, что в нем «признаются основополагающие цели национальных систем, обуславливающие государственную политику в области охраны интеллектуальной собственности, включая цели развития и технического прогресса», и «также признаются особые потребности

наименее развитых стран-членов в отношении максимальной гибкости применения внутри страны законов и правил с тем, чтобы дать им возможность создать прочную и жизнеспособную технологическую базу». Статья 7 гласит: «охрана и защита прав интеллектуальной собственности должны вносить вклад в развитие технических инноваций, а также передачу и распространение технологии к обоюдной выгоде производителей и пользователей технических знаний, причем таким образом, который бы содействовал социальному и экономическому благосостоянию и равновесию прав и обязанностей».

Основы патентных прав



25. Что такое изобретение?

В наиболее экономически развитых странах, таких как Франция, Германия и Япония, патентным законодательством охраняются только изобретения. В Парижской конвенции к патентам, полезным моделям и промышленным образцам применяется один и тот же режим; при этом термин «патенты» означает только патенты на изобретения.

Патент на изобретение призван обеспечить охрану технического решения, предлагаемого этим изобретением. Техническое решение — это идея решения конкретной технической задачи, с которой люди сталкиваются в своей работе или жизни, путем применения законов природы. Если кратко, это решение, которое позволяет добиться определенного эффекта, используя природные законы и силы. Например, на тело, помещенное в воду, действует выталкивающая сила, равная весу вытесненной им воды. Это явление представляет собой закон природы, который не подлежит патентной охране. С другой стороны, конструкция корабля, созданная путем применения этого закона природы, является техническим решением, которое может охраняться патентом.

Изобретение, как правило, заключается в нескольких технических признаках, включая связи между ними. Например, чтобы изготовить меч, нужно совершить ряд действий. Во-первых, нужно очистить железную руду, из полученной крицы выплавить стальной слиток и расплющить его в болванку. Болванку расковать в стальную полосу, а из нее изготовить заготовку клинка. Далее заготовка клинка шлифуется для придания ей нужной формы. Наконец, на лезвие наносится гравировка, клинок полируется и крепится к рукояти — меч готов. Эти действия сами по себе и их порядок, который нельзя менять по своему усмотрению, являются техническими признаками.

26. Что такое патентные права?

Вообще говоря, патенты выдаются для охраны изобретений. Ввиду различий в национальных условиях в разных странах мира перечень объектов, подлежащих охране патентами, и соответствующие правовые нормы не совпадают. Например, в соответствии с Законом КНР «О патентах», научные открытия, правила и методы интеллектуальной деятельности, диагностики и лечения заболеваний, породы животных, сорта растений и вещества, полученные методами ядерных превращений, не подлежат патентной охране. Тогда как в Японии новые породы животных и сорта растений, а также вещества, полученные методами ядерных превращений, могут охраняться патентами. В США вещества, полученные путем ядерных превращений, не подлежат патентной охране, а новые сорта растений подлежат.

Патентная система Китая включает патенты на изобретения, полезные модели и промышленные образцы. Патенты на изобретения и полезные модели охраняют технические решения, тогда как промышленные образцы охраняют формы, орнаменты и другие подобные отличительные черты промышленных изделий.

27. Все ли изобретения патентоспособны?

Патентная система предназначена для охраны изобретений, но не все изобретения подлежат патентной охране. Страны могут составлять перечни объектов и (или) тематических направлений, изъятых из сферы патентной охраны, с учетом соображений практической осуществимости, общественного порядка и промышленной политики.

Следует отметить, что позиции разных стран относительно того, что отвечает общественным интересам, не всегда совпадают и могут со временем меняться. Например, устройства для азартных игр могут охраняться патентами во Франции, но не в Китае или Японии.

Выдача патента не всегда означает, что охраняемое патентом изделие может свободно обращаться на рынке. Новые модели реактивных истребителей, танков и артиллерии пользуются патентной охраной, но выводить их на рынок запрещено. Лекарство должно быть одобрено для продажи, прежде чем его разрешат использовать для лечения болезней, даже если оно охраняется патентом.

28. Что такое полезная модель?

Поскольку полезные модели не так широко распространены, как патенты, в Соглашении по ТРИПС положения о полезных моделях отсутствуют, несмотря на то, что на них распространяется действие Парижской конвенции. Статистика, хотя и неполная, показывает, что систему полезных моделей поддерживают около 57 стран, включая Китай, Францию, Германию, Японию и Республику Корея. При этом Германия, Япония и Республика Корея охраняют полезные модели в рамках специализированного законодательства, тогда как Китай в своем Законе «О патентах» устанавливает, что полезные модели являются одной из разновидностей патентов.

Полезные модели были созданы для охраны небольших разработок, которые служат определенным утилитарным целям, но не обладают достаточным изобретательским уровнем для получения охраны в качестве изобретения. И патенты на изобретения, и полезные модели охраняют технические решения, однако патенты на изобретения охраняют как изделия, так и методы изготовления изделий, тогда как полезные модели охраняют только изделия и то лишь в некоторых странах.

Предположим, все чашки делают без ручек, поэтому пить из них не всегда удобно. Кто-то изобретает чашку с ручкой, и этот новый вид чашек, очевидно, является новаторским решением. Однако с большой вероятностью степень новизны будет недостаточной для причисления его к изобретениям. В таком случае он может охраняться как полезная модель.

29. Что такое промышленный образец?

Промышленные образцы, которые часто называют просто дизайнами, охраняются по всему миру с помощью различных правовых средств. Промышленные образцы — это права ИС, охраняющие внешний вид изделия; другими словами, они охраняют его форму, а не функциональность, последняя охраняется патентами или полезными моделями. Промышленный образец может заключаться в форме, орнаменте и (или) сочетании цветов изделия и включать в себя один элемент либо два или три одновременно. В одних странах, например в Японии, действует специальное законодательство об охране промышленных образцов; в других странах, например в Китае, промышленные образцы относятся к патентоспособным

решениям; в третьих странах промышленные образцы могут охраняться авторским правом в случае соответствия определенным критериям. Даже в тех странах, где промышленные образцы охраняются патентами, приняты различные варианты и практики. Например, в Китае охрана изобретений, полезных моделей и промышленных образцов регламентируется общим Законом «О патентах», тогда как в Италии и Уругвае охрана полезных моделей и промышленных образцов регулируется одним нормативным актом, а изобретения рассматриваются отдельно.

Если речь идет о внешнем виде изделия, промышленный образец должен быть применен к изделию. Определенные произведения искусства, каллиграфические и фотографические произведения не могут охраняться в качестве промышленных образцов, но в некоторых случаях они вместо этого охраняются авторским правом.

30. Являются ли патенты единственным средством охраны изобретений?

Обладатель прав на техническую разработку может добиваться охраны либо в рамках системы коммерческой тайны (нераскрытой информации), либо в рамках патентной системы. В соответствии с патентным законодательством, правообладатели обязаны раскрывать свои разработки в обмен на охрану, таким образом делая вклад в жизнь общества, при этом изобретение становится общественным достоянием по истечении срока действия патента. Владельцы коммерческих тайн, с другой стороны, сохраняют свои технические решения в тайне, поэтому получают охрану в меньшем объеме, чем владельцы патентов.

31. Каков срок действия патентной охраны?

В соответствии с Соглашением по ТРИПС срок охраны должен быть не менее 20 лет для патентов и не менее 10 лет для промышленных образцов. При упоминании в Соглашении по ТРИПС термин «патенты» означает патенты на изобретения. Срок охраны исчисляется с даты подачи заявки, а не с даты выдачи патента.

Процесс патентного делопроизводства (экспертиза заявки и выдача патента) занимает много времени, иногда на это уходит несколько лет. Отсчитываемый от даты подачи заявки срок охра-

ны, которую в конце концов получает правообладатель, естественно, сильно сокращается при большой продолжительности патентного делопроизводства. Например, если патент на изобретение будет выдан только через восемь лет после подачи заявки, фактический срок охраны составит всего 12 лет.

На практике многие патенты теряют силу до официальной даты окончания действия. Это связано с тем, что для поддержания патента в силе необходимо ежегодно вносить пошлину, которая зачастую повышается с каждым годом. К примеру, В Китае ежегодная пошлина за патент на изобретение составляет 900 юаней с первого по третий год; 1200 юаней с четвертого по шестой год; 2000 юаней с седьмого по девятый год; 4000 юаней с 10-го по 12-й год; 6000 юаней с 13-го по 15-й год; и 8000 юаней с 16-го по 20-й год. Очевидно, что ежегодная пошлина фактически является финансовым рычагом, который может вынудить патентовладельцев отказаться от патентов, которые не представляют для них большой ценности.

Разумеется, неуплата ежегодной пошлины является не единственным способом отказа от патента, патентовладельцы также могут оформить отказ в явном виде. В этом случае патент потеряет силу до окончания срока его действия.

32. Кому принадлежит патент?

Поскольку патентная система создана для охраны изобретений, право подать заявку на патент (и стать патентовладельцем) должны иметь все, кто сделает изобретение. Если изобретение является результатом совместной работы двух людей, предполагается, что они вместе подадут заявку на патент и оба станут патентовладельцами. Разумеется, это должны быть люди, которые сделали существенный вклад в изобретение. Те, кто просто копировал чертежи, заказывал доставку еды или делал изобретателю кофе, не могут претендовать на патент.

Следует отметить, что патентная система должна уважать соглашения между соответствующими сторонами. Это фундаментальный принцип, регулирующий гражданские правоотношения. Если некоторые члены коллектива, создавшего изобретение, по каким-либо причинам решат не претендовать на патент, остальные изобретатели могут подать заявку на него при наличии у них такого желания. Если же какой-либо изобретатель

не только сам отказывается становиться патентовладельцем, но и решительно возражает против подачи заявки, поскольку желает применить к изобретению режим коммерческой тайны, остальные не имеют права подавать заявку на патент. Это объясняется тем, что обязательным условием подачи заявки является раскрытие изобретения, которое затрагивает интересы изобретателя.

33. Кому принадлежит изобретение, созданное по заказу?

Если одна сторона финансирует изобретение, сделанное другой стороной, право собственности на изобретение будет определяться в первую очередь на основании соглашения между этими двумя сторонами, если таковое имеется. Поскольку спонсор занимает более сильную позицию, соглашение обычно предусматривает, что изобретение принадлежит ему. Если права собственности на производство не оговорены в соглашении, в соответствии с международной практикой считается, что изобретение принадлежит спонсору. Однако в некоторых странах, например в КНР, в отсутствие соглашения изобретение принадлежит изобретателю. Тем не менее Китай, как и другие страны, отдает приоритет соглашению между двумя сторонами, уважая их волю.

34. Кому принадлежит служебное изобретение?

Во времена Томаса Эдисона большинство изобретений делалось за счет изобретателей по их собственным технологиям и на их собственном оборудовании. Однако в наше время с учетом развития науки и техники, а также быстрого экономического и социального развития изобретение часто требует значительных затрат физических и технических ресурсов, а также сотрудничества многих людей. Большая часть инновационных схем спонсируется компаниями, исследовательскими учреждениями, университетами и правительствами, а работу фактически выполняет их персонал. В этом случае важно определить, кому принадлежат разработанные изобретения.

В некоторых странах патентное законодательство напрямую закрепляет за работодателем права на изобретение, сделанное работниками. В некоторых других странах в соответствии с патентным законодательством патентные права принадлежат работнику, но предусмотрена возможность уступ-



ки таких прав, т. е. их передачи другому лицу на основании соглашения или договора. Невзирая на некоторые различия в законодательстве разных стран, эффект по сути один и тот же: права на результаты технических инноваций в итоге получает работодатель. Чтобы учесть интересы обеих сторон, после получения патентных прав работодатель должен выплачивать изобретателю разумное вознаграждение или компенсацию, а тот, кто фактически создает изобретение, должен иметь право на указание его имени в патентных документах в качестве изобретателя, даже если права на изобретение закрепляются за другим лицом.

35. Что такое критерий новизны патентуемого изобретения?

Поскольку патентная система предназначена для охраны инноваций, для получения патента необходимо создать что-то, чего раньше не было нигде в мире. Если техническое решение

уже опубликовано в книге или статье, если изделие, изготовленное на основании технического решения, уже предлагается к продаже на рынке или техническое решение стало известно общественности иным путем, оно не отвечает критерию новизны. Кроме того, поскольку патент действует только на указанной территории, «что-то, чего ранее не существовало» может толковаться двумя способами. С одной стороны, это может означать что-то, что отсутствовало в определенной стране, т. е. относительную новизну. С другой стороны, это может быть нечто новое для всего мира, т. е. обладающее абсолютной новизной. В настоящее время большинство стран принимают стандарты абсолютной новизны.

В процессе патентного делопроизводства нереально требовать от заявителя доказательства того, что его изобретение ранее не существовало нигде в мире. На практике после принятия патентной заявки эксперт патентного ведомства проводит патентный поиск, чтобы выяснить, соответствует ли заявка критерию новизны.

36. Что такое критерий изобретательского уровня патентуемого изобретения?

На раннем этапе формирования патентной системы к патентуемым идеям применялся только критерий новизны. Впоследствии выяснилось, что новизна сама по себе не является достаточной. Если в изобретении слишком мало усовершенствований или «технических достоинств», оно не заслуживает патента, невзирая на новизну. Для устранения этой проблемы был введен более строгий критерий изобретательского уровня или неочевидности, направленный на оценку «технических достоинств» изобретения.

Для определения изобретательского уровня заявки, который иногда называют «изобретательским шагом», необходимо провести следующий анализ: (1) найти техническое решение, наиболее близкое к предложенному в анализируемой заявке; (2) выявить различия между двумя техническими решениями; и (3) оценить различия на предмет того, насколько легко их разработать.

Последний из этих трех этапов вносит субъективный фактор: нет никакой гарантии, что два человека дадут одинаковую оценку. Для повышения объективности были разработаны некоторые более подробные правила, которые тем не менее могут отличаться от страны к стране. Этот критерий патентоспособности также часто формулируют так: изобретение соответствует изобретательскому уровню, если оно не является очевидным для специалиста в данной технической области. С другой стороны, критерий изобретательского уровня является важным политическим рычагом. Если вы хотите поднять порог патентоспособности, эффективным средством достижения этой цели будет разумное повышение стандарта изобретательского уровня.

37. Что такое критерий полезности патентуемого изобретения?

Изобретение отвечает критерию полезности, если оно имеет применение в промышленности и дает положительный эффект. Поскольку патенты относятся к промышленной собственности, они, разумеется, должны служить определенной промышленной цели. Некоторые так называемые изобретения нарушают физические законы, например вечный двигатель противоречит закону сохранения энергии.

Их невозможно изготовить и, естественно, они не отвечают критерию полезности.

Следует отметить, что, хотя изобретение, не имеющее применения, бесполезно, изобретение с низкой эффективностью может быть полезным. В прошлом некоторые эпохальные изобретения сначала имели крайне низкую эффективность. Однако по мере совершенствования технических средств она росла, поэтому низкая эффективность не умаляет полезности изобретения.

Новизна, изобретательский уровень и полезность — три обязательных условия патентоспособности. При проведении патентной экспертизы эксперт, как правило, в первую очередь оценивает полезность. Поиск связанных патентов, патентных заявок и технической литературы необходим для определения новизны и изобретательского уровня, однако это не помогает выяснить, полезно ли данное изобретение. Например, эксперты могут определить, что предлагаемый продукт по сути является вечным двигателем, просто внимательно изучив материалы заявки. Если они убедятся, что заявленное изобретение бесполезно, они не будут тратить время на поиск.

38. Что такое критерий единства патентуемого изобретения?

В целом это означает, что патентная заявка должна относиться к одному изобретению, однако иногда заявитель на основе одной идеи делает группу изобретений, которая состоит из нового продукта, процесса изготовления продукта, специального оборудования и целей использования продукта. Поскольку изобретения группы имеют под собой одну и ту же идею или одинаковые технические признаки, их можно изложить в рамках одной заявки.

Следует отметить, что в случае заявления нескольких изобретений в одной заявке у них действительно должны быть общие технические признаки. Возьмем, к примеру, кухонный нож и автомобиль — и то, и другое сделано из металла. Очевидно, что нет смысла включать их в одну заявку на основании этого общего признака (материал изготовления). Критерий единства изобретения также применяется к патентным заявкам на промышленные образцы. В то же время, к примеру, комплект чашек одной формы, но разного цвета может быть описан в одной заявке, поскольку они отвечают требованию единства изобретения.

Цель этого критерия заключается в том, чтобы заявитель не включал в одну заявку множество не связанных между собой формул. Он облегчает работу эксперта, а также помогает представителям общественности более эффективно использовать патентную документацию. Кроме того, пошлина за подачу заявок зависит от их количества, так что критерий единства изобретения не позволяет заявителю уклониться от обязательств по внесению платы.

39. Какая информация содержится в описании патента?

Поскольку патентная система требует раскрытия в обмен на охрану, заявителю приходится доводить до сведения общественности суть изобретения. Что касается формата патентных документов, многие страны следуют стандартам, опубликованным ВОИС и предусматривающим указание ряда важных сведений, таких как название изобретения, реферат, дата заявки, дата публикации, номер заявки, номер публикации, патентовладелец, изобретатель, эксперт, патентное агентство, патентный поверенный и т. д.

Реферат приводится на титульном листе и представляет собой краткое описание изобретения с указанием технической области изобретения, решаемых технических задач, основных технических признаков и целей использования. На следующих страницах приводятся пункты формулы изобретения и описание. Пункты формулы изобретения определяют объем охраны патента, а в описании излагаются детали изобретения. Поскольку изображения более наглядны, чем слова, чтобы разъяснить суть изобретения, многие заявители прилагают к описанию чертежи. В случае использования чертежей самый важный из них желательно вынести на титульный лист.

40. Что такое формула изобретения?

Поскольку патенты относятся к нематериальному имуществу, важно очертить их границы. В современной патентной системе объем охраны патента определяется особым разделом патентной заявки под названием «пункты формулы изобретения» (которые представляют собой пронумерованные абзацы), что отражает процесс развития от зарождения до зрелости.

В 1474 г., когда в Венеции возникла первая патентная система, вместе с заявкой нужно было представлять экземпляр продукта. В первые годы существования патентной системы США также действовало требование о предоставлении модели патентуемого изобретения. С увеличением количества изобретений это требование стало практически нецелесообразным. В XVIII веке британское патентное ведомство начало требовать, чтобы заявители предоставляли четкое описание своих изобретений. Краткое описание изобретения — предтеча современных пунктов патентной формулы — прилагалось в конце выдаваемого патента.

Чем конкретнее пункт формулы изобретения и чем больше технических признаков в него включено, тем уже объем охраны. Ряд пунктов «чашка», «стеклянная чашка», «стеклянная чашка на высокой ножке», «стеклянная чашка на высокой ножке с узором» является примером постепенного сужения объема охраны. Вызывают сожаление случаи, когда ценное изобретение не получает охраны из-за неверно составленных пунктов формулы. Для подачи важных патентных заявок заявителям рекомендуется нанимать патентных поверенных, обладающих большим опытом составления патентных документов.

41. Чем отличаются режимы охраны изобретения и промышленного образца?

Патент на продукт запрещает несанкционированное производство, использование, предложение для продажи, продажу и импорт охраняемых патентом товаров. Патент на процесс запрещает несанкционированное использование процесса или использование, предложение для продажи, продажу или импорт продуктов, полученных непосредственно в результате применения процесса. С другой стороны, промышленный образец (или патент на промышленный образец) защищает патентовладельца от несанкционированного производства, продажи или импорта продуктов, копирующих соответствующий дизайн.

Если говорить о том, какие именно права охраняются, объем охраны патента на продукт или процесс шире, чем объем охраны промышленного образца. Несанкционированное использование или продажа охраняемого патентом продукта или процесса представляет собой нарушение патента, тогда как использование товаров охраняемого дизайна, само по себе не является нарушением прав на промышленный образец. Это

связано с тем, что эти два вида патентов охраняют разные объекты. Промышленный образец охраняет форму, орнамент и цвет продукта, но не его функции и лежащую в основе техническую идею, поэтому патент на промышленный образец не исключает использование таких продуктов.

42. Что такое независимые и зависимые пункты формулы изобретения?

Пункты формулы изобретения в патенте делятся на независимые и зависимые. Независимый пункт формулы изобретения — самый обширный. Зависимый пункт формулы изобретения следует за независимым пунктом и дополнительно ограничивает его, добавляя технические признаки.

Если рассматривать слово «чашка» как независимый пункт формулы изобретения, то, сужая объем испрашиваемой охраны путем добавления технических признаков, таких как «стеклянная», «на высокой ножке» и «с узором», вы получите зависимые пункты формулы «стеклянная чашка», «чашка на высокой ножке», «чашка с узором», «стеклянная чашка на высокой ножке» или «стеклянная чашка на высокой ножке с узором», которые будут предусматривать меньший объем охраны, чем независимый пункт формулы. По мере увеличения числа технических признаков объем охраны сужается.

Как показывает приведенный выше пример, существует множество комбинаций дополнительных технических признаков. Опытный патентный поверенный постарается обеспечить максимальный объем охраны изобретения с помощью независимых пунктов формулы и разумно использует зависимые пункты для создания множества аргументов для судебной защиты. Если независимый пункт формулы будет признан недействительным в связи с недостаточной новизной или изобретательским уровнем, на основе зависимых пунктов формулы можно выдвинуть новые аргументы. Как в матрешках: даже если разобьется большая матрешка, маленькие матрешки внутри нее останутся целыми.

43. Что такое патентная заявка?

Патент можно рассматривать как договор между заявителем и обществом в целом, в соответствии с которым заявитель раскрывает свое изобретение в обмен на правовую охрану. Чтобы обмен

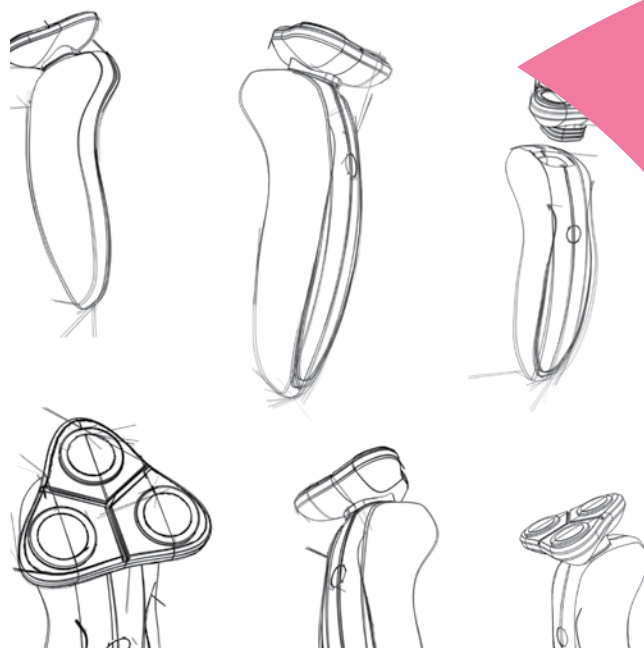
был равноценным, объем охраны, предоставляемой заявителю, должен соответствовать объему раскрытия.

Заявитель раскрывает изобретение в документе под названием «патентная заявка», поясняя и обосновывая пункты формулы изобретения. Было бы несправедливым охранять то, на что заявитель претендует, но отказывается раскрывать в заявке. Большой объем охраны в случае раскрытия заявителем лишь малой части изобретения также является неуместным. Например, заявитель не может претендовать на патентную охрану всего автомобиля, если его вклад ограничивается фарами.

В разных странах действуют разные правила относительно раскрытия. Например, в США заявитель обязан раскрывать наиболее оптимальный способ реализации изобретения, тогда как некоторые другие страны позволяют заявителям сохранить некоторые ноу-хау в тайне. Допускается указание не самого оптимального способа реализации изобретения, если этот способ является рабочим.

44. Что такое реферат патентной заявки?

Реферат представляет собой краткое изложение информации, раскрытой в заявке. Он содержит название изобретения или полезной модели,



техническую область, решаемые технические задачи и основные технические признаки и цели использования. Будучи средством доведения технической информации до общего сведения, реферат не может служить основанием для изменения описания или пунктов формулы изобретения либо для разъяснения объема охраны. Правовой статус реферата диктуется его характеристиками. Реферат представляет собой краткое изложение раскрытой информации, что неизбежно приводит к потере некоторых сведений и размытию границ прав. В правовом контексте нечеткие границы прав могут легко привести к спорам. Реферат, в котором недостает технических деталей, следовательно, может использовать только в качестве справочной информации.

45. Кто такой патентный поверенный?

При подаче заявки и решении других вопросов, связанных с патентами, часто возникает необходимость в привлечении патентного поверенного. Патенты связаны как с техническими, так и с правовыми и экономическими моментами, требующими специальных знаний. Технические специалисты, как правило, разбираются в своей области, но не знакомы с патентным правом. При подаче заявки на патент необходимо учитывать следующее: Отвечает ли ваше изобретение критериям патентоспособности? Можно ли подать патентную заявку на него? Стоит ли это делать? Какое определение объема охраны наилучшим образом отвечает интересам заявителя? Нужно ли подавать заявки на патенты в других странах? Чтобы точно ответить на эти вопросы, необходимо иметь опыт в сферах технологий, экономики и патентного права.

Патентные поверенные проходят профессиональную подготовку в этой области. Они могут не только консультировать заявителей, но и помогать им сориентироваться в вопросах, связанных с патентами. Кроме того, патентный поверенный может сопровождать заявку в соответствии с требованиями патентного законодательства, что снижает нагрузку на патентное ведомство и сокращает сроки экспертизы. Это может быть выгодно как заявителю, так и патентному ведомству.

46. Что такое заявительская и изобретательская системы установления приоритета?

Патент выдается патентным ведомством, которое обычно относится к государственным органам. Если два или несколько заявителей подают заявку на одно и то же изобретение, приходится решать вопрос о том, кому выдавать патент, поскольку одно изобретение может охраняться только одним патентом. Анализ мировой истории законодательства показывает, что есть два подхода: патент выдается первому, кто сделал изобретение (изобретательская система), или первому, кто подал заявку (заявительская система). В прошлом некоторые страны, а именно Канада, Филиппины и США, применяли изобретательскую систему. Теперь все они перешли на заявительскую систему.

Основной принцип функционирования патентной системы предполагает, что наиболее разумным решением является выдача патента первому, кто сделал изобретение. Однако изобретательская система имеет следующие недостатки: (1) изобретателям приходится хранить все доказательства, подтверждающие затраты времени на разработку изобретения, и предоставлять свидетельства, на что уходит много времени и денег; (2) изобретатели склонны долгое время хранить свои изобретения в тайне, поскольку задержка в подаче заявки не имеет для них большого значения; (3) патентовладельцы могут отказываться от разработки изобретений в связи с риском нарушения прав на более раннее изобретение.

47. В чем разница между системами регистрации патентов и системами экспертизы по существу?

В каждой стране действует своя система патентной экспертизы. В мире существуют два вида таких систем: патентная регистрация и экспертиза по существу.

Система патентной регистрации предполагает проверку материалов заявки только на соответствие требованиям к оформлению и на полноту заполнения. Некоторые патентные ведомства выдают патенты сразу по получении от заявителя заявки, оформленной в соответствии с правилами, что ранее практиковалось в системах Соединенного Королевства и США. Во многих

странах система регистрации все еще применяется в отношении полезных моделей и промышленных образцов. На начальном этапе развития патентной системы, когда изобретений было мало и у патентных ведомств не хватало данных для систематической классификации, которая позволила бы проводить экспертизу изобретения по существенным признакам, в большинстве стран была принята система регистрации. Ее главное достоинство — простота процедуры. Патентному ведомству не нужно содержать большое количество экспертов, экспертиза выполняется быстро. Недостаток заключается в том, что низкие требования приводят к низкому качеству патентов, поскольку удовлетворяются заявки, не имеющие научной и технической ценности.

Система экспертизы патентов по существу, также известная как система полноценной экспертизы, появилась в США в 1836 г. Помимо проверки патентных заявок на соответствие формальным требованиям, проводится экспертиза по существу, направленная на оценку новизны, изобретательского уровня и полезности изобретения, описанного в заявке. Такая система обеспечивает более высокое качество патентов, повышает стабильность патентных прав и снижает количество судебных тяжб. Ее недостаток состоит в том, что экспертиза занимает много времени и связана с большим объемом бюрократических процедур. Например, в 2017 г. в Китае было подано около 3,7 млн заявок на изобретения, полезные модели и промышленные образцы, над которыми работала целая армия патентных экспертов, насчитывающая более 11 тыс. человек!

48. Какие права предоставляются патентовладельцу при выдаче патента?

После выдачи патента патентовладелец имеет право запрещать другим использовать запатентованную технологию путем производства. Запрет распространяется на использование, продажу и импорт запатентованных продуктов. Однако это не означает, что патентовладелец получает неоспоримое право на использование собственной запатентованной технологии. Если Ганс вносит улучшения в изобретение, запатентованное Петером, и патентует собственное усовершенствованное техническое решение, использование Петером собственного патента может нарушать права Ганса.

С точки зрения объема охраны, если представить, что патент Петера — это пирог, то патент Ганса — начинка этого пирога. Поскольку начинка одновременно попадает в объемы охраны патентов Петера и Ганса, Ганс нарушит патент Петера, если воспользуется его изобретением, и наоборот. Наилучшим способом снятия этой дилеммы является взаимная выдача лицензий на использование патентов. Вопрос о том, будет ли такая лицензия платной, зависит от относительной значимости патентов и позиций сторон на переговорах.

Может возникнуть вопрос: есть ли смысл подавать заявку на патент, если нет гарантий, что вы сможете им воспользоваться? Компаниям, к примеру, необходим пул патентов; при отсутствии такового они могут оказаться в более слабой позиции при переговорах с другими. Патент похож на перила моста: пока все хорошо, им не придают значения. Но если убрать перила, не каждый отважится ступить на мост. Если сравнивать бизнес с войной, то пулы патентов — это арсенал, который вы можете использовать, чтобы одолеть своих конкурентов на поле боя.

Технических решений, позволяющих решать определенную задачу, на самом деле очень мало — это объясняется ограничениями, которые накладывают законы природы. Только если у компании есть несколько крупных патентов, позволяющих ей выделиться в определенной отрасли, можно сказать, что она хорошо укрепилась на этой территории. Например, на рынке телекоммуникаций патенты всех игроков тесно связаны друг с другом, поэтому компании запутались в узле перекрестных патентов. Компаниям, имеющим равную патентную мощь, нелегко вести войну друг с другом, но достаточные патентные резервы служат гарантией того, что они смогут продолжать свою работу.

49. Что такое принудительное лицензирование патента?

Принудительное лицензирование представляет собой важное ограничение патентных прав. Это одна из форм лицензирования, предполагающая уплату лицензиатом разумного вознаграждения. Те, кто нуждается в принудительных лицензиях, могут быть конкурентами патентовладельца, и использование ими патента зачастую вредит его финансовым интересам. Необходимость выдачи принудительной лицензии конкурентам патентовладельца объясняется соображениями государственной политики.

Если бы электрическая лампа не была изобретена Томасом Эдисоном, ее изобрел бы кто-нибудь другой. Во многих случаях научные исследования и разработки похожи на забег, в котором выигрывает первый, кто пересек финишную черту, а остальные остаются ни с чем. Если патентовладелец не внедряет свое изобретение и не выдает лицензий по разумным ценам, это препятствует научному и техническому прогрессу и наносит ущерб общественным интересам. В этом случае принудительная лицензия — единственный способ уравновесить интересы всех сторон, который по сути заключается в принуждении патентовладельца к выдаче лицензии на технологию и предоставлении ему разумного вознаграждения за это. Например, если в стране чрезвычайное положение или эпидемия какого-либо заболевания, требующая массового производства определенного запатентованного лекарственного препарата, принудительные лицензии обеспечивают возможность его изготовления другими компаниями, обладающими соответствующей квалификацией.

Чтобы не пострадали интересы патентовладельца, принудительные лицензии должны согласовываться в индивидуальном порядке и не предусматривать выдачи сублицензий. На практике многие страны крайне осторожно подходят к принудительному лицензированию. Например, в Китае пока не выдано ни одной принудительной лицензии.

50. Почему принудительное лицензирование не применяется к промышленным образцам?

Принудительное лицензирование применяется только к изобретениям и полезным моделям, но не к промышленным образцам, которые относятся к внешнему виду. Это объясняется тем, что количество способов эффективной реализации технического решения ограничено. Изобретения должны подчиняться законам природы; кто бы ни изобрел электрическую лампу — Томас Эдисон или другой человек — конечный результат должен быть одинаковым, иначе им нельзя будет воспользоваться. Если другим людям будет отказано в патентной лицензии, скорее всего, у них не будет иного способа решить задачу.

В случае промышленного образца все иначе, так как он относится к форме, орнаменту или цвету продукта. Мы можем обойтись без красивых вещей, хотя такая жизнь будет довольно скучной. Принудительное лицензирование ограничивает права других людей и применяется только тогда, когда такого ограничения невозможно избежать.

Поскольку мы можем прожить без искусства, нет никаких причин ограничивать права на промышленный образец. В наши дни уважение к правам других считается основополагающим принципом, поэтому принудительное лицензирование не должно применяться без крайней необходимости.

51. По каким причинам выданный патент может быть объявлен недействительным?

Выдача патента не гарантирует, что он будет действовать до окончания срока действия: он может быть объявлен недействительным либо объем предоставляемой им охраны может быть сужен в рамках процедуры отзыва или признания недействительным.

В связи с большим числом заявок в процессе патентной экспертизы эксперт может уделить каждой заявке лишь ограниченное количество времени и усилий. Например, в Китае общее число заявок на три вида патентов в 2017 г. превысило три миллиона. Нагрузка на экспертов очень велика, и каждый эксперт тратит на экспертизу одного изобретения в среднем два дня или около того. По этой причине работа эксперта сводится к предварительному анализу и указанию объема охраны. Если в это указание вкрадется ошибка, конкурент, естественно, может указать на нее и оспорить действительность патента.

Каждый год в мире выдается огромное количество патентов, из которых лишь небольшая часть действительно обладает высокой экономической ценностью. Нецелесообразно тратить много времени на обработку каждой заявки и точное определение объема охраны. На самом деле эффективнее проводить предварительный анализ в ходе экспертизы и оставлять возможность пересмотра границ охраны некоторых патентов, обладающих большой ценностью, после их выдачи — в рамках процедуры признания патента недействительным.

52. Что такое Международная патентная классификация?

По всему миру хранится огромное количество патентной документации. В отсутствие системы научной классификации представителям общественности было бы трудно находить нужные документы.

Международная патентная классификация (МПК), введенная Страсбургским соглашением 1971 г., устанавливает иерархическую систему не зависящих от языка символов для классификации патентов и полезных моделей по различным областям техники, к которым они относятся. МПК делит все области техники, к которым относятся патенты на изобретения, на разделы, классы, подклассы, группы и подгруппы.

- A: Удовлетворение жизненных потребностей человека
- B: Различные технологические процессы; транспортирование
- C: Химия; металлургия
- D: Текстиль; бумага
- E: Строительство и горное дело
- F: Машиностроение; освещение; отопление; двигатели и насосы; оружие и боеприпасы; взрывные работы
- G: Физика
- H: Электричество

53. Что такое Международная классификация промышленных образцов?

В 1968 г. государства-члены Парижской конвенции подписали Локарнское соглашение об учреждении Международной классификации промышленных образцов (Локарнской классификации), которое устанавливает стандарты классификации промышленных образцов. В Локарнской классификации используется двухуровневая структура, состоящая из классов и подклассов, пронумерованных арабскими цифрами.

Международная классификация промышленных образцов включает 32 класса:

- Класс 1 Пищевые продукты
- Класс 2 Предметы одежды, галантерея
- Класс 3 Дорожные принадлежности, футляры, зонты и предметы личного пользования, не включенные в другие классы
- Класс 4 Щеточные изделия
- Класс 5 Текстильные штучные и кусковые изделия, искусственные и натуральные листовые материалы
- Класс 6 Предметы мебелировки
- Класс 7 Предметы домашнего обихода, не включенные в другие классы
- Класс 8 Инструменты и металлоизделия
- Класс 9 Тара, упаковки и контейнеры, использу-

емые для транспортировки, манипулирования или хранения товаров

- Класс 10 Часы, прочие приборы и инструменты для измерения, контроля и сигнализации
- Класс 11 Предметы украшения
- Класс 12 Транспортные средства и подъемные устройства
- Класс 13 Оборудование для производства, распределения и преобразования электрической энергии
- Класс 14 Оборудование для записи, передачи, поиска и обработки информации
- Класс 15 Машины и станки, не включенные в другие классы
- Класс 16 Фото- и киноаппаратура, оптические приборы
- Класс 17 Музыкальные инструменты
- Класс 18 Типографское и офисное оборудование
- Класс 19 Канцелярские и офисные принадлежности и приспособления, материалы и принадлежности для художественного творчества и обучения
- Класс 20 Оборудование для торговли и рекламы, указательные знаки

Фото: Getty Images / Tomml



А

В

Т

Основы
авторского права

О

Р

С

К

О

Е

П

Р

А

В

О



54. Что такое авторское право?

Вообще говоря, авторское право охраняет литературные или художественные работы автора, которые часто называют «произведениями». Авторское право — это право авторов и владельцев смежных прав на их произведения и смежные объекты, например авторское право писателей на их книги, авторское право художников на их картины, авторское право фотографов на их фотографии. В узком смысле авторское право обозначает только права авторов на их произведения. В самом широком смысле система авторского права включает также права исполнителей, производителей аудиовизуальной продукции, вещательных организаций, издателей и т. п., которые во многих странах называют «смежными правами» (см. вопрос 55).

В соответствии с Бернской конвенцией о охраняемым литературным и художественным произведениям относится любая продукция в области литературы, науки и искусства, вне зависимости от способа и формы ее выражения, включая: книги, брошюры и другие письменные произведения; лекции, речи, проповеди и другие подобного рода произведения; драматические и музыкально-драматические произведения; хореографические произведения и пантомимы; музыкальные сочинения с текстом или без текста; кинематографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным кинематографии; рисунки, произведения живописи, архитектуры, скульптуры, гравирования и литографии; фотографические произведения, к которым приравниваются произведения, выраженные способом, аналогичным фотографии; произведения прикладного искусства; иллюстрации, карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии, архитектуре или наукам. Более современные договоры об авторском праве расширили этот перечень, добавив в него новые виды произведений, в том числе базы данных и компьютерное программное обеспечение. Произведения большинства категорий подлежат охране в соответствии с международными договорами об авторском праве, однако охрана некоторых категорий произведений, таких как произведения прикладного искусства, остается на усмотрение государств-членов.

Авторское право охраняет как имущественные, так и личные неимущественные права. Эти два вида прав также часто называют экономическими и моральными правами. Старинная китайская поговорка гласит: «в произведении выражается характер автора». И действительно, разные авторы могут писать об одном и том же, но результаты будут отличаться, поэтому произведение часто рассматривается как продолжение личности автора. Исторически в мире действовали две различные системы законодательства в области авторского права. В рамках одной системы, представленной Соединенным Королевством и США, авторское право рассматривается как продукт государственной политики, стимулирующей создание литературных и художественных произведений, при этом основное внимание уделяется охране имущественных прав автора. Другие, например Франция и Германия, рассматривают произведение как продолжение личности автора и отражение его характера, уделяя основное внимание охране личных прав автора. Поскольку основные страны этих двух систем являются участниками Бернской конвенции и постоянно учатся друг у друга, разница между системами постепенно сглаживается.

55. Что такое смежные права?

Смежные или связанные права — это права, предоставляемые лицам, которые не являются авторами или создателями произведений, но тесно связаны с произведениями, например, в силу того, что они распространяют литературные или художественные произведения либо используют свои технические или организационные навыки для производства определенных форм выражения произведений, охраняемых авторским правом. Согласно международным договорам связанные права предоставляются исполнителям, производителям фонограмм (звукозаписей) и вещательным организациям. Исполнители создают уникальные интерпретации соответствующих произведений, охраняемых авторским правом, таких как песни и драматические произведения; производители фонограмм вкладывают творческие, финансовые и организационные ресурсы в производство, а затем и в распространение записей песен (музыкальных произведений) одного или нескольких исполнителей; а вещательные организации используют свои финансовые и организационные ресурсы для составления программ и распространения вещательного сигнала. Некоторые страны также предоставляют смежные права другим группам лиц, тесно связанных с подготовкой и распространением произведений, например издателям. Принимая во внимание важные роли, которые играют обладатели смежных прав, представляется разумным наделять правами тех, кто обеспечивает возможность интерпретации и фиксации выражений произведений, охраняемых авторским правом, и содействует их распространению, в целях признания и охраны их вклада.

В большинстве стран смежные права охраняются законодательством об ИС: либо в рамках законодательства об авторском праве, либо отдельными нормативными актами. Однако в некоторых странах эти права охраняются трудовым, договорным законодательством или законодательством о защите конкуренции. Смежные права часто являются предметом ограничений и исключений.

56. Что такое оригинальность в контексте авторского права?

Для того чтобы подлежать охране авторским правом, произведения должны быть оригинальными или, другими словами, обладать оригинальностью.

Оригинальность предполагает самостоятельно создание произведения, т. е. копирование другого произведения исключается. Это не означает, что произведение должно обладать какой-то особой новизной или уникальностью. Два очень похожих произведения, в основе которых лежит одна и та же идея или концепция, могут одновременно пользоваться авторско-правовой охраной, если только одно из них не скопировано с другого. Авторы также могут создавать произведения на основе произведений других авторов, например переводить книгу с английского языка на китайский или снимать фильм по книге. Если срок действия охраны оригинального произведения авторским правом еще не истек, перед переводом или адаптацией необходимо получить разрешение правообладателя.

Для того чтобы произведение охранялось и считалось оригинальным, оно также должно иметь определенный творческий уровень. В национальном законодательстве об авторском праве нет полного единодушия: некоторые страны устанавливают высокие требования, другие — низкие. В целом требуемый творческий уровень невысок.

Степень оригинальности может повлиять на решение споров о предполагаемом копировании, хотя на практике многие произведения с низким уровнем оригинальности просто не обладают достаточной ценностью, чтобы кто-то захотел нарушить права на них. В случае судебного разбирательства в отношении произведения высокой степени оригинальности легче доказать плагиат, если другое произведение очень на него похоже. Автору менее оригинального произведения может потребоваться больше доказательств для подтверждения того, что сходство объясняется копированием со стороны нарушителя прав, а не просто совпадением. Хотя пороговый уровень оригинальности довольно низок, в целом он обеспечивает эффективное функционирование системы авторского права.

57. Какие права включает в себя авторское право?

Вопрос о том, какие права входят в авторское право, представляет собой один из важнейших аспектов законодательства об авторском праве всех стран. Ввиду неодинаковых экономических условий, культурных традиций и разного восприятия ценностей в различных странах нормы об авторском праве отличаются друг от друга и выражаются разными способами. В законодательстве об авторском праве большинства стран проводится различие между моральными (личными

неимущественными) и экономическими (имущественными) правами.

К личным неимущественным правам, как правило, относят следующее: (1) право быть известным в качестве автора произведения, которое часто называют «правом на атрибуцию» или «правом на авторство»; и (2) право на неприкосновенность произведения, т. е. право препятствовать искажению или извращению произведения, нарушающим основной замысел произведения (его целостность) и порочащих репутацию автора. К ним также можно отнести право на публикацию или обновление произведения, а также на внесение изменений в опубликованное произведение.

К имущественным правам может относиться следующее: (1) право на воспроизведение с целью изготовления готовых произведений в той же форме, например на копирование литературного произведения, — это основное право в категории имущественных прав; (2) право на прокат, т. е. выдачу другим лицам лицензий на временное пользование оригиналами или копиями аудиовизуальных произведений либо компьютерного программного обеспечения за плату; (3) право на сообщение произведения для всеобщего сведения путем исполнения, передачи в эфир, показа и распространения через Интернет; и (4) право контролировать создание производных произведений на основе оригинального произведения, в том числе переводов, адаптаций и компиляций, которое часто называют правами на перевод и переработку.

58. Какие права предоставляются исполнителям?

Права исполнителей устанавливаются международными конвенциями и национальным законодательством об авторском праве с целью признания их оригинального интеллектуального труда в рамках исполнительской деятельности. Права исполнителей опять же делятся на имущественные и личные неимущественные права. В Римской конвенции и Соглашении по ТРИПС не упомянуты личные неимущественные права исполнителей, однако Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам (ДИФ) прямо предусматривает, что исполнители имеют право требовать признания в качестве исполнителей их исполнений и возражать против всякого извращения, искажения или иного изменения своих исполнений, способного нанести ущерб их репутации, в течение срока охраны исполнения, который должен быть по крайней мере равным сроку охраны имущественных прав.

Как установлено Римской конвенцией и ДИФ, исполнители обладают имущественными правами на свои исполнения, в том числе правом на охрану эфирного вещания своих незаписанных исполнений, запись своих исполнений, воспроизведение записей, а также распространение своих исполнений через Интернет. Исполнители могут выдавать лицензии на свои исполнения в обмен на вознаграждение. Срок охраны составляет 50 лет, он истекает в конце 50-го года с момента исполнения. Разумеется, исполнители обязаны получать разрешение автора и выплачивать вознаграждение за исполнение его произведений.

59. Какие права предоставляются производителям звуко- и видеозаписей?

Права производителей звукозаписей (в официальных текстах именуемых «фонограммами», а в отрасли — «звукозаписями») независимо от формата установлены в международных конвенциях и национальном законодательстве. Согласно Римской конвенции, Соглашению по ТРИПС и ДИФ производители фонограмм являются владельцами смежных прав и имеют такие имущественные права, как право на воспроизведение, прокат и распространение фонограмм, в том числе через Интернет.

Например, после создания записи (которая может быть зафиксирована на виниловом диске, кассете, компакт-диске, в файле формата MP3 или в другом цифровом файле) производителем звукозаписей, в качестве которого зачастую выступает звукозаписывающая компания, никакое другое лицо не имеет права копировать, продавать, давать на прокат или распространять запись через Интернет без разрешения такой компании. В некоторых странах радиостанции, телеканалы, торговые центры и бары обязаны выплачивать производителю вознаграждение за трансляцию записи. Так же как производители фонограмм и видеозаписей, желающие создать звуко- или видеозапись, обязаны получить разрешение автора на использование соответствующего произведения, охраняемого авторским правом, например музыкального произведения (в обиходе именуемого песней), и выплатить вознаграждение.

В отличие от смежных прав производителей звукозаписей, права производителей видеозаписей в целом предусмотрены только в определенных странах, где действуют системы континентального (а не общего) права, при этом под ними понимаются права производителей видеозаписей, которые не

относятся к аудиовизуальным произведениям в связи с низкой степенью оригинальности.

60. Какие права предоставляются вещательным организациям?

К вещательным организациям относятся радиостанции и телевизионные каналы. В соответствии с Римской конвенцией и Соглашением по ТРИПС вещательные организации являются владельцами смежных прав и имеют такие права, как право на передачу в эфир, фиксацию и воспроизведение произведений. То есть вещательные организации имеют право запрещать другим вещательным организациям передачу в эфир, запись или воспроизведение их эфиров или телепрограмм без разрешения.

Представим, к примеру, что телеканал А имеет право транслировать определенное спортивное мероприятие. Телеканал Б не вправе повторно передавать в эфир трансляцию мероприятия канала А без разрешения канала А, и никакое другое лицо не вправе записывать и воспроизводить трансляцию мероприятия канала А. (В некоторых странах потребитель имеет право сделать запись в одном экземпляре для личного некоммерческого пользования.) Соглашение по ТРИПС предусматривает 20-летний срок охраны этих прав, хотя некоторые страны, в том числе КНР, продлили срок охраны до 50 лет.

61. Каков срок действия охраны произведения?

Имущественные права автора действуют в течение ограниченного срока, при этом национальные нормы разных стран предусматривают разные сроки охраны. Договоры об авторском праве и смежных правах предусматривают минимальный срок охраны для многих видов произведений, однако страны могут устанавливать более длительные сроки. В соответствии с Бернской конвенцией и Соглашением по ТРИПС авторское право охраняется в течение жизни автора и 50 лет после его смерти. В Европе и США срок охраны длится до конца жизни автора плюс 70 лет. Минимальный срок охраны фотографических произведений и произведений прикладного искусства, предусмотренный Бернской конвенцией, составляет 25 лет с даты изготовления произведения.

В соответствии с Бернской конвенцией срок охраны личных неимущественных прав, предоставляемых автору, должен быть как минимум равным сроку охраны имущественных прав. Соглашение по ТРИПС не требует обязательной охраны личных неимущественных прав автора. В некоторых странах личные неимущественные права действуют вечно, и нормы о сроке охраны отсутствуют, так как он не ограничен.

62. Охраняется ли авторским правом компьютерное программное обеспечение?

Компьютерное программное обеспечение охраняется авторским правом во многих странах. В соответствии с Соглашением по ТРИПС, компьютерные программы в форме исходного или объектного кода должны охраняться как литературные произведения.

Поскольку произведение автоматически охраняется авторским правом с момента создания, нет необходимости регистрировать компьютерное программное обеспечение для получения авторско-правовой охраны. Однако с учетом большой ценности программного обеспечения правообладатели зачастую регистрируют свое произведение для подтверждения авторских прав и защиты времени, вложенного в создание произведения. Преимущества охраны программного обеспечения авторским правом заключаются в автоматическом вступлении в силу, простоте оформления добровольной регистрации и более длительном сроке охраны, равном сроку охраны литературных произведений, т. е. в течение жизни автора плюс 50 лет или 50 лет после завершения работы над произведением, если автором является юридическое лицо. Авторское право охраняет произведение, т. е. выражение идеи, а не саму идею. Программное обеспечение часто имеет технические функции, которые относятся к «идеям», не подпадающим под параметры авторско-правовой охраны; правообладатели не могут запретить другим разрабатывать аналогичное программное обеспечение на основе той же концепции. Поскольку технические функции программного обеспечения могут охраняться патентом, часто рекомендуется защищать программное обеспечение путем подачи заявки на патент. Наилучший способ охраны программного обеспечения правами ИС следует выбирать с учетом законодательства каждой страны.

63. Какие объекты не охраняются авторским правом?

Авторским правом охраняются оригинальные произведения в культурной и художественной сферах, при этом оригинальность подразумевает, что произведения, созданные разными людьми, могут довольно сильно походить друг на друга, но никогда не будут полностью совпадать, если только одно произведение не было скопировано с другого. Если произведение настолько простое, что будет выглядеть примерно одинаково, независимо от того, кто его написал, оно не подлежит авторско-правовой охране в связи с недостаточной оригинальностью. Название статьи или книги, к примеру, слишком короткое и поэтому обычно не охраняется авторским правом. Следует отметить, что, хотя в некоторых случаях в национальном законодательстве об авторском праве прямо не говорится, что название произведения не подлежит охране авторским правом, на практике оно, как правило, не охраняется.

Требуемый уровень оригинальности может сильно отличаться от страны к стране. Рассмотрим, к примеру, сообщения о последних новостях: в некоторых странах они не подлежат охране авторским правом, а в других пользуются такой охраной (даже если на них распространяется исключение из авторского права).

Однако в этом случае охраняются не факты, идеи или принципы, отраженные в произведении, а уникальное изложение этих фактов, идей или принципов конкретным автором. Таким образом, даже если новостные статьи охраняются авторским правом, разные авторы могут написать разные статьи на основе одних и тех же фактов. Следует отметить, что авторско-правовая охрана произведения или ее отсутствие не зависят от законодательного запрета на его публикацию или распространение. В некоторых странах порнографические или неприличные произведения запрещены, хотя теоретически это не исключает возможность их авторско-правовой охраны. Однако в странах, где произведение объявлено вне закона или запрещено, могут возникнуть затруднения с обеспечением соблюдения авторского права, особенно если его защита будет равноценна признанию в преступной деятельности.

64. Охраняется ли авторским правом руководство по продукту?

Руководство по продукту, как правило, состоит из передней обложки, чертежей продукта с текстовыми пояснениями, описания функций продукта, технических параметров, целей или способа использования и задней обложки. Зачастую эту информацию излагают простым языком в порядке повествования без особой оригинальности. Тем не менее поскольку в авторском праве пороговый уровень оригинальности низок, в большинстве случаев руководство по продукту подлежит охране авторским правом. Авторское право не распространяется на описываемые и иллюстрируемые факты и функции, только на определенное их отражение в тексте и чертежах.

Среди конкурентов широко распространены плагиат и подражание. Однако пострадавший часто сталкивается с дилеммой: если предполагаемый нарушитель занимается плагиатом или подражает произведению пострадавшего без использования товарного знака последнего, пострадавший не может заявлять о нарушении прав на товарный знак; пострадавший от плагиата или подражания также не может заявлять о нарушении патента, если не владеет соответствующим патентом. Если ваше руководство по продукту стало объектом плагиата, как вариант, вы можете предъявить нарушителю обвинение в нарушении авторского права. Но и в этом случае, поскольку уровень оригинальности руководства по продукту низок, плагиаторы смогут легко уйти от обвинений в нарушении авторского права, внося в руководство значительные изменения. Тем не менее, если подходящих средств правовой защиты нет в законодательстве о товарных знаках и патентах, стоит воспользоваться охраной в рамках законодательства об авторском праве.

65. Охраняется ли авторским правом народное искусство?

Народное искусство — это созданные национальными или этническими группами литературные, художественные и научные произведения, которые передавались из поколения в поколение и представляют собой основную часть традиционного наследия такой национальной или этнической группы. К последнему можно отнести фольклор, поэзию, загадки, этнические песни, этнические танцы, этнические музыкальные инструменты,

церемонии, картины, скульптуры, гончарные изделия, вышивку, ковры, одежду, архитектурные объекты и т. п. Для обозначения этих произведений также используется термин «традиционные выражения культуры» (ТБК).

Многие конкретные проявления народного искусства теоретически охраняются авторским правом, поскольку подпадают под критерии авторско-правовой охраны. Например, в соответствии с Тунисским типовым законом об авторском праве для развивающихся стран (Тунисский типовой закон), принятым в Тунисе при поддержке ЮНЕСКО и ВОИС, народное искусство относится к сфере охраны авторского права. В настоящее время в десятках стран действует законодательство, предусматривающее охрану народного искусства тем или иным способом, при этом некоторые из таких законов основаны на Тунисском типовом законе. Государства-члены ВОИС рассматривают вопрос охраны традиционных выражений культуры в ходе работы Межправительственного комитета по традиционным знаниям, генетическим ресурсам и фольклору (МКГР). Однако народное искусство не вписывается в систему авторского права по многим параметрам. Например, авторское право охраняется в течение ограниченного срока, а народное искусство требует постоянной охраны, так как относится к культурному наследию; авторским правом, как правило, охраняются произведения, зафиксированные на каком-либо носителе, а народное искусство постоянно развивается и не всегда фиксируется. К примеру, китайская легенда XIII века о Белой змее и докторе Сюй Сяне постоянно менялась и со временем обростала новыми подробностями при передаче из уст в уста. Кроме того, авторское право должно принадлежать одному или нескольким правообладателям, тогда как народное искусство принадлежит «определенному народу, этнической группе или сообществу», а это абстрактные понятия, которым трудно дать четкое определение. Общественность может воспринимать произведение как собственность сообщества в целом, а не его отдельных членов. С учетом характеристик народного искусства и их противоречия принципам системы авторского права ряд стран охраняет народное искусство в рамках отдельного законодательства.

66. Чем отличаются режимы охраны авторского права и товарных знаков?

Тот факт, что товарный знак может представлять собой изображение, а изображения охраняются

авторским правом, мог бы привести к пересечению прав ИС. Какое обвинение следует выдвинуть обладателю прав на изобразительный товарный знак — о нарушении авторского права, о нарушении прав на товарный знак или оба этих обвинения? Чтобы ответить на этот вопрос, необходимо изучить законодательство конкретной страны. Каждый из вариантов ответа имеет интересные и важные последствия.

Чтобы определить, имело ли место нарушение авторского права, необходимо выяснить, является ли одно изображение копией другого. Если будет установлено, что нарушитель скопировал изображение, охраняемое авторским правом, это будет нарушением авторского права, независимо от того, на каких товарах нарушитель разместил это изображение. В целях определения факта нарушения авторского права изображение отделяется от любых функциональных товаров, на которых оно было размещено. Если товарный знак правообладателя зарегистрирован, к примеру, для футболок, нарушитель нарушит авторское право правообладателя независимо от того, на каких товарах он разместит этот знак (на книгах, напитках, предметах мебели и т. д.).

В некоторых случаях может не быть оснований для заявления о нарушении авторского права, но тем не менее остается возможность подать иск о нарушении прав на товарный знак. Если нарушитель внес в изображение существенные изменения, оно не может считаться копией, нарушающей авторское право. Однако если изображение повторяет цвет и форму товарного знака, то оно считается сходным с товарным знаком с точки зрения законодательства о товарных знаках. Если изображение используется на том же товаре, что и оригинал, это также может быть нарушением прав на товарный знак.

В этой ситуации нужно рассмотреть два момента: изображение и товар. Законодательство об авторском праве распространяется на очень большое количество товаров, но отличается меньшей гибкостью в отношении самого изображения. Законодательство о товарных знаках, напротив, может предусматривать менее строгие стандарты сходства изображений, но требует учитывать классы товаров, на которых они размещены. Основание иска, будь то нарушение авторского права, прав на товарный знак или то и другое (если это допускается в конкретной стране), следует определять отдельно для каждой конкретной ситуации.

67. Чем отличаются режимы охраны авторского права и патентной охраны?

Сравнение двух систем показывает, что патентная система обеспечивает охрану изобретений в области технологий, тогда как в системе авторского права основное внимание уделяется охране литературных и художественных произведений. Поскольку к произведениям, охраняемым авторским правом, могут относиться произведения о научных разработках, охраняемых патентным законодательством, может возникнуть пересечение прав. В системах авторско-правовой и патентной охраны техническое решение, например новый тип автомобильных двигателей, рассматривается с совершенно разных точек зрения.

Если вы напишете статью о конструкции автомобильного двигателя и ее опубликуют, вы получите право запрещать другим копировать эту статью. Однако, если кто-нибудь изготовит двигатель на основании вашей статьи и станет продавать его на рынке, это не будет нарушением вашего авторского права.

И наоборот, если вы подадите заявку и получите патент на двигатель, в соответствии с патентным законодательством вам будет предоставлено право запрещать производство и продажу двигателя. Однако, если кто-нибудь напишет статью о конструкции и характеристиках нового двигателя, это не будет нарушением вашего патента.

68. Как получить авторское право?

Одно из самых больших различий между авторским правом и патентами или товарными знаками заключается в способе получения таких прав. Авторское право предоставляется автоматически. По закону авторы получают авторские права с момента создания произведения; согласно Бернской конвенции им не требуется выполнять какие-либо процедуры регистрации или получать какое-либо предварительное одобрение. Это позволяет снизить социальные издержки, но в то же время затрудняет защиту прав правообладателей.

Регистрация произведения может служить независимым доказательством даты его завершения и личности правообладателя. Если регистрация не проводится, у правообладателей, желающих защитить свои права, в зависимости от харак-



Фото: Getty Images / Ridoflanz

Фото: Getty Images / JGallone



тера произведения могут возникнуть трудности с предоставлением независимых доказательств этих фактов. Для решения этой проблемы во многих странах были созданы системы добровольной регистрации. Если правообладатели считают произведение важным и ценным, они стремятся зарегистрировать его. Если в их стране нет добровольного реестра, они могут зарегистрировать произведение в реестре другой страны, являющейся участницей Бернской конвенции. Хотя регистрация не является обязательным условием авторско-правовой охраны, во многих правовых системах она может служить предварительным или презюмирующим доказательством личности обладателя авторского права.

69. Кому принадлежит авторское право?

Основополагающим принципом является предоставление авторского права автору произведения в интересах охраны человеческих творений. Большинство национальных систем авторского права предусматривают, что авторами могут быть только люди, однако в некоторых системах авторами или создателями могут считаться также юридические лица, например компании, а систем, в которых юридические лица могут приобретать авторские права, еще больше. Во многих системах авторского права, в которых проводится различие между авторским правом и смежными правами, юридические лица, например вещательные организации, могут быть обладателями смежных прав. Ведется обсуждение вопроса о предоставлении авторских прав животным или роботам, однако национальные правовые системы в целом не допускают такой возможности.

Международные договоры и национальное законодательство в сфере авторского права устанавливают порядок предоставления авторского права на произведения, созданные в особых обстоятельствах. Например, если произведение создается двумя людьми в соавторстве, владельцами авторского права считаются оба автора. Некоторые произведения, созданные в соавторстве, можно разделить на отдельные элементы, например слова и музыка песни могут создаваться и использоваться по отдельности. В этом случае композитор и автор текста получают авторские права на соответствующие части песни. Кроме того, в некоторых странах приняты особые положения об авторских правах на заказные, служебные, аудиовизуальные, кинематографические и производные произведения, — все эти категории произведений будут описаны ниже.

70. Кому принадлежит произведение, созданное по заказу?

Если лицо заказывает охраняемое авторским правом произведение или инвестирует средства в такое произведение, созданное другим лицом, в первую очередь должно соблюдаться соглашение между этими лицами (если таковое имеется) в соответствии с принципом «свободы договора». Обычно инвестор занимает более сильную позицию и оговаривает в соглашении, что права на произведение принадлежат ему. В соответствии с международной практикой, произведение может принадлежать инвестору, даже если он не позаботился о заключении юридически обязывающего соглашения. Однако в некоторых странах, например в Китае, в отсутствие соглашения авторское право на произведение принадлежит автору. Если имущественные права принадлежат заказчику произведения, все же необходимо изучить национальное законодательство, чтобы определить, может ли он также получить личные неимущественные права. В некоторых странах личные неимущественные права имеют преимущественную силу и не могут быть отменены или прекращены соглашением.

Поскольку Китай и многие другие страны также отдают приоритет взаимному соглашению и поскольку в настоящее время растет осведомленность об авторских правах, стороны редко пренебрегают заключением соглашения. Поэтому на практике такая проблема возникает редко.

71. Кому принадлежит служебное произведение?

Если автор произведения является работником компании, есть два способа определить, кому принадлежит авторское право. В традиционных странах общего права, таких как Соединенное Королевство и США, где основное внимание уделялось имущественным правам авторов, компания, которая вкладывает средства в произведение и создает его, может быть первоначальным владельцем авторского права или даже автором. В целом, в отсутствие соглашения об обратном авторское право на служебное произведение принадлежит компании. В странах традиционного континентального права, таких как Франция и Германия, произведение рассматривается как продолжение личности автора и отражение его характера, поэтому авторами могут быть только физические лица. Таким образом, авторское право принадле-

жит автору служебного произведения, а компания может использовать авторское право или получить его путем уступки в силу закона или по условиям соглашения.

72. Всегда ли тот, чье имя указано на произведении, является автором?

Поскольку авторское право возникает при создании произведения, а регистрация не является обязательной, определить владельца авторского права сложнее, чем в случае патентов и товарных знаков. Обычно авторы указывают на произведении свое имя, так что первоначального владельца авторского права можно установить на основании авторства. Однако бывают ситуации, когда тот, кто фактически создал произведение, не указывает на нем свое имя, вместо этого на произведении указывается имя того, кто вообще не участвовал в его создании. В этом случае может быть затруднительно определить владельца авторского права. На практике, чтобы опровергнуть авторство человека, чье имя стоит на произведении, нужны веские доказательства, например рукописи, оригинал произведения, публикации, свидетельство о регистрации авторского права, свидетельство, выданное сертифицирующей организацией, или договор с указанием автора.

Возможна также передача или уступка авторского права, так что текущий владелец авторского права может отличаться от первоначального автора произведения, независимо от того, указано ли на произведении имя первоначального автора. Что касается передачи и уступки авторского права, необходимо изучать национальное законодательство по этому вопросу, поскольку действующие нормы могут отличаться.

73. Кому принадлежит авторское право на производное произведение?

Производное произведение — это произведение, созданное на основе оригинального произведения с дополнительными выражениями, отвечающими критерию оригинальности, например перевод книги с китайского на английский, сценарий пьесы по мотивам книги или картина маслом на основе фотографии. За свой интеллектуальный труд переводчик, драматург и художник получают авторские права на соответствующие производные произведения. Поскольку производное произведение основыва-

ется на оригинальном произведении, оно содержит ИС как автора оригинального произведения, так и автора производного произведения. По сути авторы производных произведений получают авторские права только на свой творческий вклад, неотделимый от оригинального произведения. Отсюда следует, что авторское право на производное произведение должно ограничиваться правами на оригинальное произведение. Автор производного произведения обязан получить разрешение автора оригинального произведения, особенно в случае коммерческого использования произведения, поскольку в противном случае новое произведение будет нарушать авторское право автора оригинального произведения. В соответствии с законодательством об авторском праве, если автор производного произведения не получил разрешение на использование оригинального произведения, он может обладать авторским правом на некоторые элементы произведения, нарушая при этом права автора или владельца прав на оригинальное произведение. Если производное произведение было создано на основе нескольких более ранних произведений, например фильм снят по сценарию, написанному по мотивам книги, продюсер фильма должен получить разрешение и у автора книги, и у автора сценария. То есть чем выше производное произведение стоит в цепочке создания добавленной стоимости, тем больше лицензий необходимо получить.

74. Кому принадлежит авторское право на кинематографическое произведение?

Съемка фильма — сложный и систематический интеллектуальный процесс, требующий участия продюсеров, сценаристов, режиссеров, операторов, актеров, постановщиков трюков, художников-постановщиков, режиссеров по свету, художников по декорациям и т. п. Кинопроизводство требует огромных вложений средств и творческого труда каждого участника. Распространение и показ фильма могут приносить большие прибыли, но и риски также очень велики. Если рассматривать фильм как произведение, созданное в соавторстве, распределение авторских прав среди слишком большого числа правообладателей неизбежно приведет к множеству споров по поводу распространения фильма, что навредит интересам инвестора.

С учетом того, каким образом возникают авторские права, с самого начала следует признать, что фильм создается совместно сценаристом, режиссером, оператором, автором текстов, композитором и так

далее. Учитывая огромные инвестиции со стороны продюсера и осуществляемые им коммерческие операции, будет справедливо передать авторские права на фильм продюсеру. В странах континентального права, таких как Австрия, Франция, Германия и Италия, предполагается, что соавторы уступают имущественные права на фильм продюсеру или передают их ему по лицензии. В странах общего права, например в Австралии, Канаде, Индии, Соединенном Королевстве и США, априори предполагается, что авторское право принадлежит продюсеру, если автор сценария, режиссер, оператор, автор текста и композитор не подписали с ним соглашение об обратном. Для того чтобы определить, как осуществляется такая передача прав и какие права могут сохраняться за соавторами, следует изучить национальное законодательство конкретной страны.

Что касается общего авторского права на фильм и индивидуальных авторских прав каждого автора, национальное законодательство об авторском праве разрешает использовать сценарии, тексты песен и музыкальные произведения по отдельности. Это означает, что, если кто-нибудь захочет использовать сценарий фильма или музыку, ему нужно только получить разрешение сценариста или композитора. Кроме того, сценарист, режиссер, оператор, автор текстов и композитор имеют право на авторство и вознаграждение. Имена сценариста, режиссеров и т. п. указываются в списке лиц, участвовавших в создании фильма, что является одной из форм указания авторства. В некоторых странах режиссер, сценарист, композитор и другие авторы сохраняют право на получение вознаграждения и в случае использования фильма в целом.

Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (ПДАИ) устанавливает смежные права исполнителей в отношении фильмов и других аудиовизуальных произведений. Он допускает существование различных национальных систем, регулирующих передачу прав исполнителей продюсерам фильмов. Исполнители также могут сохранять право на вознаграждение.

75. Происходит ли переход авторского права при покупке оригинала произведения?

При покупке оригинала картины или фотографии вам может показаться, что вы получаете также авторские права на это произведение, поскольку оно дорого стоит и перешло в ваше владение. На самом деле, в соответствии с законодательством

об авторском праве приобретение права собственности на оригинал произведения не влечет за собой переход авторского права на него.

После покупки картины вы, как ее владелец, можете повесить ее в гостиной, выставить в картинной галерее или передать другому лицу. Однако, если вы подпишете картину своим именем, выдавая себя за ее автора, вы нарушите право художника на авторство. Если вы напечатаете копии картины в издательстве, это нарушит права автора на воспроизведение и распространение.

Что интересно, вы также не можете вносить изменения в картину, так как это нарушит право художника на охрану ее неприкосновенности. Однако, если вы бросите картину в печь и сожжете ее, вы не нарушите авторских прав художника, поскольку можете распоряжаться своей собственностью как вам угодно. Кроме того, картина одновременно является объектом авторских прав художника и ваших прав собственности. Если художник захочет изменить картину, ему потребуются ваше разрешение, иначе ваши права собственности будут нарушены.

76. Приводит ли создание несколькими авторами произведений на одну и ту же тему к нарушению авторского права?

В законодательстве об авторском праве проводится различие между «идеями и ее выражениями»: темы относятся к идеям и поэтому не охраняются авторским правом. Одна и та же тема может быть по-разному раскрыта разными людьми. Например, любовь — вечная тема в литературе. Очевидно, что было бы неразумно считать все последующие истории о любви нарушением прав того, кто написал первую такую историю. «Ромео и Джульетта» Шекспира и «Влюбленные-бабочки» (одна из четырех великих народных сказок Китая, известная также под названием «Лян Шаньбо и Чжу Интай») — известные истории трагической любви, тем не менее они являются независимыми произведениями разных авторов.

Если же произведение походит на другое выражением, а не темой, например кажется, что абзацы скопированы из книги другого автора, это может быть нарушением авторского права. Однако, поскольку авторское право возникает автоматически, правообладатель должен сначала доказать, что его произведение было завершено раньше, чем произведение предполагаемого нарушителя,

а затем что нарушитель имел возможность доступа к произведению, для выполнения критерия «доступ плюс существенное сходство», который применяется во многих странах. Только тогда можно будет сделать вывод о том, что причиной сходства произведения нарушителя с произведением правообладателя является плагиат.

77. Что такое организация коллективного управления?

Коллективное управление — это один из вариантов управления правами в системе авторского права, при котором правообладатели могут или обязаны управлять своими правами через организацию коллективного управления (ОКУ).

Управление авторским правом и смежными правами в индивидуальном порядке на практике не всегда осуществимо. Авторы, исполнители или производители, к примеру, не могут связываться с каждой радиостанцией для переговоров о покупке лицензий и вознаграждении за использование их песен. С другой стороны, радиостанция не может запрашивать разрешение на использование каждой песни у каждого автора, исполнителя и производителя. ОКУ облегчают получение разрешений на использование в интересах обеих сторон и обеспечивают передачу правообладателям материального вознаграждения.

В настоящее время ОКУ созданы в большинстве стран мира для управления выдачей лицензий на музыкальные и литературные произведения, фильмы, представления, произведения изобразительного искусства, звукозаписи и пр. По мере развития технологий воспроизводства и коммуникационных технологий произведения все чаще используются в различных формах и в разных странах, и правообладателям становится все труднее полностью понимать и контролировать использование своих произведений. В сложившихся обстоятельствах ОКУ играют все более важную роль.

78. Что следует помнить автору при создании произведения?

Владельцы авторских прав пользуются множеством прав на свои произведения, однако при создании таких произведений они не должны нарушать авторские права других людей. Авторы могут создавать произведения, не знакомясь с другими

произведениями и не полагаясь на них, например писать книги, сочинять музыку или разрабатывать компьютерные программы; либо они могут опираться на произведение другого человека, адаптировать книгу для сценария и потом снимать фильм или переводить произведение на другие языки. В первом случае автору запрещается копировать произведения других людей не только дословно, но и в скрытой форме, например путем замены некоторых слов в произведении другого человека синонимами. В последнем случае на более поздние произведения распространяются более ранние авторские права. Если вы хотите снять фильм по книге о Гарри Поттере, вам нужно получить разрешение Дж. К. Роулинг. Если более позднее произведение включает в себя более ранние авторские права, его использование требует получения разрешений всех обладателей более ранних прав.

Патенты и охраняемые авторским правом произведения являются результатами умственной деятельности, которые могут быть улучшены, вследствие чего будут получены новые произведения, на которые распространяются более ранние права. Однако, чтобы не вводить потребителя в заблуждение, запрещается изменять зарегистрированный товарный знак для получения нового знака. В странах, где проводится экспертиза товарных знаков по существу, получение прав на товарный знак означает, что сходные с ним более ранние знаки отсутствуют. Это, разумеется, не ограждает владельцев товарных знаков от рисков, связанных с другими формами ИС, такими как более раннее авторское право, права на имя и фирменные наименования.

79. Имеют ли фотографы право на публичную демонстрацию сделанных ими фотографий людей?

Когда фотограф снимает другого человека, авторское право определяется на основании соглашения между фотографом и моделью. В отсутствие соглашения авторское право, в том числе право на показ, принадлежит фотографу. Однако это не означает, что фотограф имеет право демонстрировать фотографии публично.

Если в соглашении не предусмотрены условия показа и использования, в случае показа этих фотографий без согласия модели, особенно в связи с коммерческой деятельностью, фотограф нарушит права модели на публичность и неприкосновенность частной жизни.

В отношении фотографических изображений людей одновременно действуют авторское право фотографа и права модели на индивидуальность, в том числе право контролировать использование ее образа, особенно в коммерческих целях. В правовых системах разных стран эти права выражаются по-разному. Они могут квалифицироваться как право на публичность, право на неприкосновенность частной жизни или даже как правонарушение «введение в заблуждение». Эти права, как правило, считаются сходными с правами собственности. В некоторых странах эти права формировались исключительно в рамках прецедентного права, основанного на судебной практике, в других, особенно в юрисдикциях, где действует континентальное право, они могут быть кодифицированы тем или иным образом.

Во многих странах также ограничены права фотографа на показ или использование коммерческих фотографий, сделанных в общественных местах, на которые изображаются люди, находившиеся в этом месте. Зачастую для этого требуется согласие. Могут быть предусмотрены исключения, к примеру, в отношении публичных личностей или событий, заслуживающих внимания широкой общественности.

80. Является ли нарушением авторского права проигрывание фоновой музыки в торговом центре без разрешения правообладателя?

В торговых центрах часто включают музыку фоном для создания приятной атмосферы. Однако если владельцы торгового центра делают это без разрешения и без уплаты роялти, то они, скорее всего, нарушают авторское право.

Авторское право охраняется в течение ограниченного периода. Если в торговых центрах играет не современная популярная музыка, а произведения Баха, Моцарта или Бетховена, уплата роялти композиторам не требуется, поскольку срок действия их авторских прав давно истек. Однако эти произведения часто исполняют известные современные музыканты. В некоторых странах музыкантам предоставляются смежные права на их исполнения, и большинства таких прав подпадает под 50-летний срок охраны. Таким образом, торговые центры могут нарушать права исполнителей, если у них отсутствуют разрешения музыканта или они не уплатили ему роялти. Проигрывая звукозаписи, торговые центры также могут нарушать права производителей фонограмм.

81. Требуется ли разрешение правообладателей для распространения их произведений через Интернет?

Разрешение необходимо, если только конкретная ситуация не подпадает под какое-либо ограничение или исключение. В соответствии с ДАП и ПДАИ, принятыми государствами - членами ВОИС, онлайн-распространение произведений, исполнений и звукозаписей других людей требует получения разрешения правообладателя и уплаты соответствующего вознаграждения. Благодаря своему быстрому развитию Интернет стал для пользователей важным каналом доступа к литературным произведениям, музыке, фильмам и играм. В 1996 г. после многолетних обсуждений государства - члены ВОИС приняли два договора в области Интернета (ДАП и ПДАИ). Эти договоры внесли изменения в положения Бернской и Римской конвенций об авторском праве и смежных правах с учетом реалий цифровой эпохи. С тех пор по всему миру проводится пересмотр национального законодательства с целью введения авторского права и смежных прав, связанных с распространением произведений через Интернет, на основании моделей ДАП и ПДАИ. Множество интернет-пользователей может быстро осуществлять доступ к произведениям и распространять их, поэтому несанкционированное распространение и использование произведений в Интернете достигает значительных масштабов, несмотря на то, что в соответствии с национальным законодательством такие действия требуют разрешения правообладателей. Охрана авторского права в Интернете стала общей проблемой международного сообщества. Многие страны прилагают усилия для ее решения на политическом, законодательном, правоохранительном и техническом уровнях.

фото: Getty Images / Svetlana Uspolniko



82. Что такое ограничения и исключения из авторского права?

Выражения творческой мысли, в том числе литература, изобразительное искусство, музыка и фильмы, являются неотъемлемой частью нашей жизни. Для удовлетворения естественных потребностей людей в доступе к ним и их использовании, а также для защиты общественных интересов необходимо уравновешивать авторское право определенными исключениями.

Бернская конвенция, Соглашение по ТРИПС и Договоры ВОИС в области Интернета (ДАП, ДИФ и ПДАИ) позволяют государствам-членам вводить ограничения и исключения из авторского права и смежных прав при условии, что они: (1) распространяются лишь на определенные особые случаи, (2) не противоречат нормальному использованию произведения, и (3) не ущемляют необоснованным образом законные интересы автора или правообладателя. Эти критерии часто называют «трехступенчатой проверкой». В случае выполнения критериев использование материала, который в противном случае охранялся бы авторским правом или смежными правами, не требует получения разрешения правообладателя или внесения платы.

Ограничения и исключения обычно относятся к одной из двух широких категорий: (1) общие ограничения и исключения, например добросовестное использование или добросовестная деловая практика, которые применяются к различным типам ситуаций по мере их возникновения, и (2) специальные ограничения и исключения, которые распространяются на определенные категории пользователей, целей использования или того и другого, таких как сообщение новостей, образование (например, в случае использования образовательными учреждениями), личные некоммерческие цели или разрешенные способы использования библиотеками в целях обеспечения сохранности материалов или обслуживания их читателей. В большинстве систем авторского права применяются специальные ограничения и исключения. Все больше таких систем также предусматривают исключения для добросовестного использования и добросовестной деловой практики. Эти общие исключения традиционно были характерными для систем общего права, однако в настоящее время они приняты также в некоторых странах, законодательство которых основано на системах континентального права.

Так как проверка является абстрактной и была разработана, чтобы обеспечить возможность адаптации систем авторского права и смежных прав к обстоятельствам конкретных стран, разные государства-члены договоров ВОИС об авторском праве и смежных правах применяют ее по-разному. В целом воспроизведение в целях личного изучения, исследования или просмотра, скорее всего, допускается на основании ограничения или исключения. Однако, если вы копируете всю книгу или скачиваете пиратские фильмы из Интернета, в соответствии с законодательством об авторском праве большинства стран это считается нарушением авторского права.

83. Какие виды исполнений подпадают под ограничения и исключения?

В целом лицензия того или иного рода требуется для большинства публичных исполнений различных типов произведений, хотя для некоторых целей использования лицензионный сбор может быть равным нулю. Необходимость получения лицензии на публичное исполнение зависит от факторов, установленных национальным законодательством, которые отличаются от страны к стране. В некоторых системах делается исключение для случаев, когда исполнители не требуют и не получают платы от публики. В других системах любое собрание близких родственников или небольшой группы близких знакомых на дому считается публичным собранием, и для использования произведений, охраняемых авторским правом или смежными правами, требуется лицензия. При этом исполнение перед публичным собранием может подпадать под исключение по другим причинам, таким как исполнение музыки во время религиозных служб или патриотических парадов. Лицензии на многие категории публичных исполнений обычно оформляются через ОКУ. В случаях, когда исполнения, бесплатные для публики, могут подпадать под исключение, действие ограничений и исключений может распространяться на исполнение даже в том случае, если исполнители получают деньги, в том числе оплату путевых расходов или гонорары за участие, либо неденежные вознаграждения. Иногда публика не вносит плату напрямую, но имеет место непрямо́й платеж за исполнение. Например, в некоторых ресторанах, где музыканты играют музыку, плата за исполнение включена в цены на еду и сервисный сбор.

84. В чем разница между государственным/обязательным и договорным/добровольным коллективным лицензированием произведений, охраняемых авторским правом?

В разных странах мира применяются различные подходы к коллективному управлению правами, в том числе государственное/обязательное коллективное управление и договорное/добровольное коллективное управление.

Основная разница заключается в природе прав. В случае наличия у правообладателей исключительного права лицензирование осуществляется на основании полномочий, добровольно предоставленных всеми или большинством правообладателей. Можно запретить использование охраняемых произведений. Лицензирование является важным элементом коллективного управления правами. Если правообладателям предоставляется только право на вознаграждение, что составляет суть недобровольного лицензирования, произведение используется без согласия правообладателей, но они имеют право на справедливое вознаграждение. Коллективное управление необходимо для получения вознаграждения и его распределения правообладателям.

Опыт показывает, что в зависимости от правовых, политических, экономических и социальных реалий, а также международных обязательств конкретной страны могут успешно применяться самые разные системы коллективного управления. Природа соответствующих систем ОКУ также влияет на тарифы (называемые иногда «схемами лицензирования»). При согласовании тарифов ОКУ основной принцип заключается в применении ясных, объективных и разумных критериев. Цена выдаваемой лицензии должна быть справедливой и объективной. ОКУ рекомендуется, к примеру, в качестве обоснования своих тарифных предложений предоставлять результаты независимого исследования экономической стоимости соответствующих прав на соответствующих рынках. При оценке справедливой стоимости лицензии, выдаваемой ОКУ, должны учитываться все аспекты сделки, включая стоимость прав и преимущества, которые коллективное лицензирование дает пользователям, сокращая число необходимых лицензионных договоров.

85. Что такое уведомление об авторском праве?

Уведомление об авторском праве служит для информирования других о том, что соответствующее произведение охраняется авторским правом, при помощи символа ©, в котором латинская буква «с» означает «copyright». Уведомление об авторском праве было впервые введено Законом США «Об авторском праве» и предусматривается также Всемирной конвенцией об авторском праве. В соответствии с Бернской конвенцией пользование авторскими правами и их осуществление не требуют выполнения каких бы то ни было формальностей; такое пользование и осуществление не зависят от существования охраны в стране происхождения произведения. Другими словами, охрана авторского права не зависит от выполнения таких формальностей, как уведомление об авторском праве, и не ограничивается в случае их невыполнения. С учетом практических преимуществ предоставления информации об авторском статусе и правообладателях текущая международная практика заключается в том, чтобы сопровождать произведения уведомлением об авторском праве, явно указывая, что произведение охраняется авторским правом, и сообщая данные правообладателя. В случае произведений в цифровой форме эта информация может предоставляться при помощи связанных с ними метаданных.

Основы товарных знаков

Т **О** **В** **А**
З **Р** **Н**
Н **Ы**
А **К**
И



86. Что такое товарный знак?

Товарный знак, или бренд, — это знак, используемый для указания происхождения товара или услуги. Термины «товарный знак» и «бренд» описывают одно и то же явление с разных точек зрения. Мы используем термин «товарный знак», когда говорим о правовых характеристиках, а термин «бренд» — когда речь идет о маркетинге. Зарегистрированный товарный знак пользуется правовой охраной. Товарный знак может стать брендом и оказывать влияние на потребителей в качестве такого только после того, как начнет вызывать новые яркие ассоциации, будет широко разрекламирован и принят потребителями.

Для создания сильного бренда необходимо обеспечить его правовую защиту. В большинстве стран мира принята система охраны зарегистрированных товарных знаков; незарегистрированные товарные знаки обеспечены охраной в меньшем объеме. Когда незарегистрированный знак приобретет известность, он может стать объектом посягательств. На этом этапе будет труднее бороться с нарушителями прав на него.

87. В чем разница между товарным знаком и фирменным наименованием?

Фирменное наименование служит для того, чтобы отличать одно коммерческое предприятие от другого. Товарный знак служит для того, чтобы отличать товары или услуги одного коммерческого предприятия от товаров или услуг другого коммерческого предприятия. И фирменные наименования, и товарные знаки используются для обозначения коммерческих предприятий, но при этом не всегда идентифицируют предлагаемые ими товары или услуги. Граница размывается, когда речь идет о компаниях, занимающихся оказанием услуг, поскольку очень часто фирменное наименование одновременно является названием услуги, тогда как в случае товаров название предприятия и товарный знак, используемый для обозначения конкретного товара, как правило, не совпадают. С точки зрения корпоративного брендинга и репутации компании, разница между этими понятиями несущественна, поскольку и товарные знаки, и фирменные наименования заключают в себе доброе имя компании.

На практике некоторые компании используют одно и то же слово в качестве товарного знака и в качестве фирменного наименования. Например, группа HAIER владеет также товарными знаками, обеспечивающими охрану прав на использование названия “HAIER” для обозначения производимых ею холодильников. Эта практика особенно распространена в сфере услуг. Например, слово Quanjude одновременно является фирменным наименованием группы компаний China Quanjude Group, названием китайского ресторана, известного своей жареной уткой, и товарным знаком оказываемых им услуг банкетного обслуживания.

88. Что такое использование в качестве товарного знака?

Товарный знак — это знак, используемый для указания происхождения товара. Под использованием в качестве товарного знака понимается размещение знака в местах, где он может указывать на происхождение товара, например на самом товаре, упаковке или таре, в рекламе и т. п. К примеру, Великая китайская стена, древнее оборонительное сооружение, в наши дни стала символом Китая. Многие компании (производители смазочных материалов, компьютеров, авто-

мобилей, вина и других товаров) регистрируют товарные знаки со словами «Great Wall» (Великая стена). Если название «Великая стена» размещается на указанных товарах или фигурирует в рекламе, оно указывает на различные компании, торгующие этими товарами и, следовательно, используется в качестве товарного знака. Тогда как в тексте, например в изречении «кто ни разу не побывал на Великой китайской стене, тот не может считаться мужчиной» фраза «Великая китайская стена» обозначает именно знаменитое китайское оборонительное сооружение, а не товарный знак какой-либо компании. Таким образом, использование фразы «Великая китайская стена» в тексте не является использованием в качестве товарного знака и, следовательно, не нарушает исключительные права на товарный знак.

89. На какие виды делятся зарегистрированные товарные знаки?

В зависимости от объекта, для маркировки которого используется знак, зарегистрированные товарные знаки можно разделить на товарные знаки для обозначения товаров и знаки обслуживания для обозначения услуг. Например, знак Levis для маркировки джинсов является товарным знаком, а знак Air China для обозначения услуг авиаперевозок — знаком обслуживания. Товарные знаки появились раньше, чем знаки обслуживания. В прошлом предприятия оказывали услуги через свои конторы, которые можно было опознавать по фирменным наименованиям. Тогда как товары продавались по всему миру, и их нужно было обозначать товарными знаками. По этой причине охрана общеизвестных товарных знаков, предусмотренная Парижской конвенцией, принятой в 1883 году, первоначально распространялась только на товарные знаки, но не на знаки обслуживания.

Существуют два особых типа зарегистрированных товарных знаков: коллективные знаки и сертификационные знаки. Коллективные знаки охраняются в соответствии с Парижской конвенцией, тогда как сертификационные знаки прямо не упоминаются в ней. Коллективные знаки регистрируются на имя группы, ассоциации или другой организации для использования членами этой группы. Сертификационный знак контролируется организацией, которая может сертифицировать наличие у конкретного товара или услуги определенных свойств. Если товар или услуга, предоставляемые лицом, соответствуют стандартам, установленным сертифицирующим органом (или владельцем

сертификационного знака), такому лицу разрешается использовать сертификационный знак для «сертификации» качества его товара или услуги.

90. Что такое общеизвестный товарный знак?

Понятие общеизвестных товарных знаков впервые упоминается в Парижской конвенции, однако в ней не приводится его четкое определение. Соглашение по ТРИПС расширяет понятие общеизвестных товарных знаков, включая в него помимо товарных знаков знаки обслуживания, но также не содержит определения общеизвестного товарного знака. Термин «общеизвестный товарный знак» в целом обозначает знак, который имеет хорошую репутацию на рынке и отлично известен соответствующему сегменту потребителей.

В соответствии с законодательством о товарных знаках общеизвестные товарные знаки охраняются сильнее, чем обычные товарные знаки. Большинство стран предоставляют охрану только при условии регистрации товарного знака. Незарегистрированные товарные знаки практически не защищены законом, если только они не приобрели определенное влияние в результате использования. Однако охрана общеизвестного товарного знака не зависит от регистрации.

Более того, объем охраны общеизвестного товарного знака шире, чем объем охраны обычных товарных знаков. Допустим, компания А зарегистрировала товарный знак Red Bull для безалкогольных напитков, а компания Б использует этот товарный знак для ядохимикатов. Поскольку безалкогольный напиток существенно отличается от ядохимикатов, действия компании Б не нарушают права на товарный знак компании А. Но если товарный знак компании А является общеизвестным, его использование для ядохимикатов может создать у людей впечатление, будто напиток компании А имеет вкус ядохимикатов, что нанесет ущерб интересам компании А. В этом случае действия компании Б, скорее всего, испортят репутацию товарного знака А и, таким образом, нарушат права на товарный знак компании А.

Следует отметить, что при оценке степени известности товарного знака учитывается лишь целевой сегмент, а не все потребители. Многие продукты имеют специфических потребителей. Например, некоторые бренды специализированного спортивного снаряжения известны только тем потребителям, которые интересуются или занимаются

соответствующим спортом, и не знакомы людям, далеким от него. Незнание последними этих брендов не означает, что товарные знаки не являются общеизвестными. Таким образом, при определении популярности товарного знака следует опрашивать только потребителей, принадлежащих к целевым группам.

91. Обязательна ли защита товаров зарегистрированным товарным знаком?

Регистрация товарного знака не является обязательным условием его использования.

Тем не менее использование незарегистрированных товарных знаков влечет за собой значительные правовые риски. Во многих странах права на товарные знаки предоставляются по принципу первого заявителя. То есть исключительное право на товарный знак получает первый, кто подаст заявку, независимо от фактического использования знака.

Если компания использует незарегистрированный товарный знак, существует риск того, что его зарегистрирует кто-нибудь другой. В этом случае компания сможет пользоваться своим товарным знаком только в объеме первоначального использования без возможности его расширения. Кроме того, если не был проведен тщательный поиск аналогичных знаков, незарегистрированный товарный знак может оказаться идентичным или сходным с зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим кому-нибудь другому, что порождает риск нарушения прав на товарные знаки третьих лиц. Создание общеизвестного бренда на основе незарегистрированного товарного знака требует значительных вложений сил и средств. Тогда как в случае регистрации регистрант получает исключительное право на использование своего товарного знака и может быть уверен в стабильности своих прав на товарный знак, поскольку никакая другая организация, физическое лицо или группа лиц не могут использовать его без разрешения.

92. Что такое различительная способность товарного знака?

Различительная способность товарного знака — это отличительные признаки, позволяющие устанавливать происхождение товара или услуги

по товарному знаку. Если знак не позволяет установить происхождение товара, он не выполняет функцию товарного знака. Приобретение товарным знаком различительной способности похоже на марафонский забег. Важно иметь некоторое преимущество на старте, но еще важнее не сойти с дистанции.

Неологизмы, придуманные компанией, такие как SONY, Haier и Kodak, обладают различительной способностью сами по себе, в отличие от уже существующих слов, таких как Apple, Shell, Amazon и т. п. Однако товарный знак Apple смог приобрести огромную популярность, что доказывает важность усердной работы над своим брендом.

Если при создании товарного знака допущена ошибка, например нарушено запретительное положение о регистрации товарных знаков, вы выбываете из участия в марафоне. К примеру, если логотип очень похож на герб государства, в его регистрации будет отказано. Даже если по счастливой случайности его все же зарегистрируют, скорее всего, регистрация будет объявлена недействительной. Такого рода товарный знак похож на старый автомобиль, который не ремонтируется и в любой момент может сломаться.

Следует отметить, что различительная способность товарного знака связана с обозначаемыми им товарами и услугами. Например, товарный знак Apple, несомненно, обладает различительной способностью при использовании для маркировки компьютеров и мобильных телефонов, но лишен этого свойства в случае использования на соке, поскольку люди подумают, что Apple означает просто яблочный сок.

93. Что такое родовое название?

Родовое название в контексте законодательства о товарных знаках обозначает название продукта, которое в силу закона или общепринятого употребления стало родовым. При определении того, является ли термин родовым, учитываются национальные и (или) отраслевые стандарты. Если целевой сегмент потребителей считает, что название может обозначать класс товаров, его следует считать родовым названием, ставшим таковым в результате общепринятого употребления. Тот факт, что рассматриваемое название указано в качестве названия продукта в профессиональном справочнике или словаре, может использоваться в качестве справочной информации при установлении того, приобрел ли термин родовой характер

вследствие общепринятого употребления или нет. Родовое название — это общее название определенного вида товаров, которое не позволяет установить происхождение товара. Оно не может охраняться в качестве товарного знака, так как не обладает различительной способностью.

В торговле такое может произойти в том случае, если владелец товарного знака использует свой товарный знак в качестве названия товара, тогда конкуренты могут последовать его примеру и начать называть свои товары товарным знаком этого лица. Если владелец товарного знака не приложит усилия для защиты своих прав на него, знак может в конце концов стать родовым названием класса товаров. С этого момента товарный знак теряет свою основную функцию по указанию происхождения товара и, следовательно, больше не может использоваться в качестве товарного знака.

94. Какие элементы могут использоваться в товарных знаках?

Товарный знак помогает определить происхождение товара при помощи человеческих чувств. Люди считывают сообщения глазами, ушами, носом и другими органами, но главным образом глазами. На практике наибольшее распространение получили товарные знаки, которые можно увидеть. В соответствии с Соглашением по ТРИПС в качестве условия регистрации государства-члены могут предъявлять требование визуального восприятия знаков.

К элементам, которые могут использоваться в качестве визуально воспринимаемого товарного знака, относятся слова, буквы, цифры, изобразительные элементы и цвета. Разумеется, товарный знак может состоять из двух таких элементов или более. Например, корпоративный товарный знак Microsoft состоит из слова и изображения.

При описании элементов, которые можно зарегистрировать в качестве товарных знаков, в Соглашении по ТРИПС не упоминаются объемные (трехмерные) знаки. Однако многие страны и территории, такие как Европейский союз (ЕС), Китай и США, разрешают регистрировать их в качестве товарных знаков. Известными примерами объемных товарных знаков является стеклянная бутылка «Кока-кола», внешний вид шоколадных конфет Ferrero Rocher и форма зажигалки Zippo. На практике при экспертизе объемных товарных знаков зачастую предъявляются более строгие требования, ведомство может затребовать дока-



зательства того, что объемные товарные знаки использовались в течение длительного времени и приобрели различительную способность.

Преимущество такого нетрадиционного знака, как звуковой товарный знак, состоит в том, что он посылает потребителям психологические намеки. Многие солидные компании имеют уникальные звуковые знаки. Например, большинству потребителей известен рев льва, который звучит в начале фильмов Metro-Goldwyn-Mayer и звук Hello Moto компании Motorola. Признанные звуковые товарные знаки есть в Китае, ЕС и его государствах-членах, а также в США.

Ароматические товарные знаки (которые воспринимаются обонянием) используются редко. Один из примеров — нитки для вышивания компании OSEWEZ с запахом плюмерии, одобренные Советом по рассмотрению споров и апелляций в связи с товарными знаками Ведомства по патентам и товарным знакам США в 1990 г.

95. Почему некоторые знаки не могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков?

Товарные знаки служат мостиком между потребителями и производителями, помогая потребителям установить ассоциацию между продуктом и его происхождением и правильно выбрать товары, которые они хотят купить. Однако товарный знак,

сходный с названием страны или государственным гербом, не только не способен указывать на происхождение товаров, но может даже вводить в заблуждение относительно происхождения товаров или услуг и порочить достоинство страны. Знак, оскорбляющий верования других людей или пропагандирующий расовую дискриминацию, также не может использоваться в качестве товарного знака.

Кроме того, не подлежат регистрации в качестве товарного знака знаки, посылающие явно преувеличенные или вводящие в заблуждение сообщения, — например, фраза «чистая платина», используемая в отношении зажигалки, формирует у потребителей ложное впечатление, что зажигалка сделана из чистой платины.

96. Каким образом определяется объем охраны прав на товарные знаки?

Товарный знак состоит из двух частей: знак и товары или услуги, представляемые этим знаком. Например, товарный знак Apple, используемый в отношении компьютеров, и товарный знак Apple, используемый для смартфонов, — это два разных товарных знака. При подаче заявки на регистрацию товарного знака заявитель должен выбрать знак и товары или услуги, которые будут им обозначаться.

Однако защита товарного знака не ограничивается знаком и товарами, указанными в свидетельстве о

регистрации товарного знака; если не распространить ее надлежащим образом на сходные товарные знаки, такую защиту можно легко обойти. Например, знаки OLAY и OKLY очень похожи, как и знаки adidas и odidas. Следовательно, они могут ввести потребителей в заблуждение. Рассмотрим другой пример: и минеральная, и столовая газированная вода (обычная вода с добавлением углекислого газа) относятся к напиткам, но их легко перепутать, если товарный знак, зарегистрированный для минеральной воды, будет размещен на столовой воде. Для оценки степени сходства двух товаров широко применяется Международная классификация товаров и услуг для регистрации знаков (Ниццкое соглашение).

97. Как определить, нарушает ли товарный знак права на существующие товарные знаки?

При определении факта нарушения прав на товарный знак учитываются два аспекта: (1) сходство между двумя знаками и между товарами, которые ими обозначаются, и (2) вероятность возникновения путаницы. Если есть два идентичных товарных знака «Полярный медведь» и один из них используется для стирального порошка, а другой — для холодильников, маловероятно, что потребители перепутают их, поскольку это разные товары. Эти два товарных знака могут мирно сосуществовать. Два разных товарных знака, например Huawei и Apple, используемые для маркировки идентичных товаров, а именно мобильных телефонов, также не нарушают права друг на друга.

При оценке сходства двух товарных знаков используются стандарты «общей внимательности соответствующей группы потребителей», «целостного восприятия» и «изолированного сравнения». В рамках этого подхода по сути моделируется процесс совершения покупок потребителями. Например, когда потребители хотят приобрести в супермаркете товары любимых брендов, они обычно ищут их, полагаясь на зрительную память. Найдя такой товар, потребители кладут его в корзину для покупок без дополнительного изучения. Потребители товаров разных типов относятся к разным категориям людей и проявляют внимательность в разной степени. Например, покупатели медицинского оборудования, как правило, обладающие высокой квалификацией, и покупатели ювелирных изделий будут гораздо более внимательными, чем обычные покупатели продуктов первой необходимости.

При определении сходства между товарами следует учитывать такие факторы, как функции, цели использования, промышленный сектор, каналы продаж и потребители товаров. Кока-кола и минеральная вода относятся к напиткам и обычно стоят на одной полке в супермаркете — это сходные товары. Для сравнения двух типов товаров очень удобно использовать Ниццкую классификацию товаров и услуг. Однако если имеются достаточные доказательства того, что два продукта, по мнению потребителей, как-то связаны между собой, хотя и относятся к разным классам, то этот фактор может иметь больший вес, чем Ниццкая классификация.

98. Что такое Ниццкая классификация?

В целях классификации товаров и услуг для регистрации товарных знаков 15 июня 1957 г. в Ницце, Франция, было подписано Ниццкое соглашение, которое вступило в силу 8 апреля 1961 г. В соответствии с Ниццкой классификацией, товары делятся на 34 класса, а услуги — на 11 классов, что сильно упрощает поиск товарных знаков и управление ими. В некоторых странах, например в Китае и Японии, классы разделены на группы. Группы, как правило, состоят из товаров сходного характера, и это помогает заявителям более интуитивно понимать, что между ними общего и какой объем охраны предусмотрен для таких товаров.

К примеру, китайская Таблица схожих товаров и услуг, основанная на 11-й редакции Ниццкой классификации (2017 г), предусматривает 13 групп схожих товаров класса 25 «одежда, обувь, головные уборы». К группе 2501 «одежда» относятся десятки товаров, в том числе «рабочие комбинезоны 250010», «рабочая одежда 250010», «свитера 250034», «пуловеры 250034», «рубашки 250042», «рубашки с коротким рукавом 250044» и «одежда* 250045».

Подавая заявку, заявитель должен указать название конкретного товара, например «свитер», а не название группы «одежда» или класса «одежда, обувь, головные уборы».

99. В чем заключается принцип регистрации товарных знаков?

Важная роль товарных знаков как средства связи между производителями и потребителями реализуется в процессе использования, а не в результате регистрации. Товарный знак может использоваться

на товаре или его упаковке либо в рекламе товара. По мнению многих компаний, масштабные рекламные кампании являются важным способом повышения заметности их товарных знаков. Но если использование товарных знаков так важно, почему в соответствии с законодательством о товарных знаках многих стран владелец товарного знака обычно определяется по принципу первого заявителя, а не по принципу первого использования?

Может показаться, что определение владельца товарного знака по принципу первого заявителя вопреки интересам преждепользователей лишено гибкости, однако этот подход предусматривает четкие стандарты для установления владельца прав на товарный знак, облегчая таким образом управление товарными знаками и судебное производство в случае возникновения споров. Принцип первого использования, напротив, позволяет соблюсти права преждепользователей, но может усложнить определение владельца. В случае спора расследование и сбор доказательств могут быть затруднительными. При отсутствии стабильности прав на товарные знаки предприниматели не захотят вкладывать средства в продвижение своих товарных знаков. В целом принцип первого заявителя более предпочтителен, чем принцип первого использования, и принят большинством стран мира.

100. Что такое экспертиза товарного знака на предмет соответствия формальным требованиям и по существу?

Национальные ведомства по товарным знакам применяют два подхода к экспертизе заявок на регистрацию товарных знаков: экспертиза по существу и формальная экспертиза. В странах, где применяется экспертиза по существу, ведомство по товарным знакам проводит экспертизу заявки на предмет соответствия как формальным, так и существенным требованиям. Если заявка соответствует регистрационным требованиям, она будет одобрена к регистрации; в противном случае заявка отклоняется. В странах, где применяется формальная экспертиза, ведомство по товарным знакам уделяет основное внимание формальным аспектам материалов заявки и процедурным вопросам. Регистрация производится, если заявитель выполнил формальные требования.

Даже в тех юрисдикциях, где используется экспертиза по существу, она проводится в разном объеме. В некоторых странах, таких как Китай, Япония и США, органы по товарным знакам проводят

экспертизу всех аспектов заявки на регистрацию товарного знака, чтобы выяснить, не нарушает ли заявка какие-либо запретительные положения и не противоречит ли она какому-либо более раннему праву на зарегистрированный товарный знак. В других частях мира, таких как ЕС и его государства-члены, ведомства проверяют только соответствие заявки на регистрацию товарного знака запретительным положениям.

101. Что такое системы возражений против регистрации и признания регистрации товарного знака недействительной?

Во многих странах после завершения формальной экспертизы заявки на регистрацию товарного знака и перед регистрацией проводится публикация заявки. Если кто-нибудь заметит, что заявка противоречит каким-либо запретительным положениям законодательства о товарных знаках либо его собственным правам и интересам, такое лицо может выдвинуть возражения, чтобы воспрепятствовать регистрации товарного знака. Если заинтересованное лицо пропустит сроки подачи возражений и товарный знак будет успешно зарегистрирован, оно может подать заявку на признание регистрации недействительной.

С точки зрения защиты прав на товарный знак, подача возражений против регистрации намного более эффективна, чем иски о признании регистрации недействительной. В рамках процедуры подачи возражений возражающая сторона находится в более выгодном положении, так как заявка на регистрацию товарного знака еще не удовлетворена. Иск о признании регистрации недействительной представляет собой оспаривание прав на товарный знак после регистрации. Пока такой иск не удовлетворен, соответствующий товарный знак считается действительным. Кроме того, признание регистрации недействительной может подлежать проверке в порядке судебного надзора, в результате чего процесс затягивается.

102. Что такое представительство интересов по вопросам товарных знаков?

Заявитель может привлечь агентство (или поверенного) по товарным знакам для подачи заявки на регистрацию товарного знака от его имени. Поскольку оформление заявки на регистрацию

товарного знака занимает много времени (зачастую на это уходит больше года), требует выполнения сложных правовых и процедурных требований и может быть связано со множеством неожиданных препятствий, для выполнения этой задачи требуется знание соответствующих процедур и процессов, предусмотренных законодательством. Агентство по товарным знакам, обладающее соответствующим опытом, разбирающееся в экспертизе товарных знаков и судебных процедурах и правилах, может более точно оценить ситуацию и помочь клиенту решить возникшие проблемы. Кроме того, во многих странах привлечение поверенного для представления интересов заявителя в ведомстве является обязательным в ситуациях, когда заявитель не проживает или не имеет предприятия в стране подачи заявки и у него нет адреса для получения официальных уведомлений.

103. Что такое связанные товарные знаки?

Объем охраны товарного знака определяется как знаком, так и обозначаемыми им товарами и услугами. Чтобы расширить объем охраны товарного знака и помешать другим нажиться на его репутации, заявитель может подать заявку на ряд сходных знаков и включить больше товаров в испрашиваемый объем охраны.

Связанными знаками называют группу или ряд сходных товарных знаков, зарегистрированных владельцем товарного знака для идентичных или сходных товаров. Например, чтобы защитить свой товарный знак 娃哈哈, группа China Wahaha Group зарегистрировала также товарные знаки 哈哈娃, 娃娃哈, 哈哈娃, 笑哈哈, WANANA и WA HA HA.

104. Что такое защитные товарные знаки?

Защитные товарные знаки — это идентичные товарные знаки, которые владелец товарного знака регистрирует для товаров или услуг нескольких классов. Подобно щиту, который защищает от стрел, защитные товарные знаки используются для расширения круга товаров и услуг с целью предотвращения возможного нарушения. К примеру, китайская группа Lenovo зарегистрировала свой товарный знак LENOVO для всех классов товаров и услуг.

Владелец товарного знака обязан использовать его. Если товарный знак не используется в течение трех лет подряд, он подлежит аннулированию. Во многих странах, включая Китай, существует риск

аннулирования связанных и защитных товарных знаков. Если владелец товарного знака использует только свой основной товарный знак, связанные и защитные товарные знаки могут быть аннулированы по причине неиспользования. Однако до тех пор, пока кто-нибудь не подаст иск об аннулировании и такой иск не будет удовлетворен, все эти товарные знаки остаются в силе. Защитные товарные знаки — это по сути стратегия, позволяющая владельцу товарного знака за дополнительные деньги укрепить границы безопасной зоны.

105. Каков срок действия охраны товарных знаков?

В соответствии с Соглашением по ТРИПС срок охраны товарного знака должен составлять не менее семи лет; наиболее распространен срок регистрации в 10 лет. Кроме того, срок действия зарегистрированного товарного знака может продлеваться неограниченное количество раз. Хотя и патенты, и товарные знаки относятся к промышленной собственности, срок действия товарных знаков подлежит продлению, а срок действия патентов — нет.

Товарные знаки по сути являются коммерческими обозначениями, ценность которых проистекает из репутации, возникающей в результате их использования в коммерческой деятельности. Если не предусмотреть возможность продления регистрации товарного знака, по истечении срока действия охрана будет снята и владелец товарного знака потеряет вложенные в него средства. Кроме того, это приведет к неразберихе на рынке, поскольку потребители не смогут покупать товары ранее знакомых им брендов.

Запатентованное изобретение — это интеллектуальное достижение, ценность которого проистекает из творчества изобретателя, при этом число решений технической задачи зачастую ограничено. Если бы патенты можно было бы продлевать бесконечное число раз, это позволило бы правообладателю монополизировать определенную технологию на неограниченный период времени, что сдерживало бы научно-технический прогресс и наносило бы ущерб общественным интересам.

106. Почему владелец товарного знака обязан использовать его?

Если владелец патента, т. е. промышленной собственности, не использует или недостаточно активно использует свой патент, может возник-

нуть необходимость в принудительных лицензиях, однако это не приведет к снятию с изобретения правовой охраны. С другой стороны, владелец товарного знака обязан его использовать. Если товарный знак не используется более трех лет подряд, он может быть аннулирован.

Жизнь товарного знака зависит от его использования. Если о нем надолго забывают, он теряет свою функцию обозначения происхождения товаров или услуг. Хотя с точки зрения права такой товарный знак продолжает существовать, в реальности он мертв. Кроме того, заявители стремятся выбирать хорошо звучащие, запоминающиеся и узнаваемые товарные знаки. К сожалению, число таких названий ограничено, поэтому необходимо чистить реестр товарных знаков, исключая из него товарные знаки, которые долго не используются, и оптимизируя таким образом ресурсы по регистрации товарных знаков.

107. Какие более ранние права могут вступать в конфликт с правами на товарные знаки?

В правовой системе различные права часто конфликтуют друг с другом, и права на товарные знаки не являются исключением. Права на товарные знаки могут вступать в конфликт с более ранними авторскими правами, правами на фирменные наименования, промышленные образцы, имя или внешность.

Товарный знак указывает на происхождение товара, тогда как фирменное наименование обозначает определенное предприятие, при этом оба они являются коммерческими обозначениями. Если кто-нибудь попытается зарегистрировать в качестве товарного знака фирменное наименование общеизвестной компании, например P&G, он нарушит права на фирменное наименование P&G.

Изобразительные элементы и музыка, которые могут использоваться для создания товарного знака, также являются объектами авторско-правовой охраны. Если вы регистрируете в качестве товарного знака охраняемое авторским правом произведение искусства или музыку, вы можете тем самым нарушить более ранние авторские права.

Товарным знаком может быть объемный знак, а промышленные образцы, которые обладают эстетической привлекательностью и могут использоваться в промышленности, зачастую бывают как

раз объемными. Поэтому права на товарный знак также могут противоречить более ранним правам на промышленный образец.

Права на имя и внешность относятся к правам личности. На практике, если тезка знаменитости подает заявку на регистрацию своего имени в качестве товарного знака, ведомство по товарным знакам может отказать в регистрации по причине нарушения интересов общественности, выходящего за рамки добросовестного использования, или по причине конфликта с именем знаменитости.

108. Что такое монопольное, исключительное и общее лицензирование товарных знаков?

Монопольная лицензия — это лицензия, в соответствии с которой владелец товарного знака разрешает использовать его товарный знак только одному лицензиату и сам не может использовать этот товарный знак на установленной территории в течение указанного периода времени. Исключительная лицензия позволяет лицензиату использовать товарный знак на условиях исключительности, однако владелец товарного знака может продолжать пользоваться им. Согласно обычной лицензии владелец товарного знака разрешает лицензиату использовать товарный знак, при этом он сам сохраняет право использовать товарный знак и может давать разрешения на его использование другим лицензиатам.

Первая из этих трех лицензий — монопольная лицензия — предоставляет лицензиату максимальные полномочия. В случае нарушения прав на товарный знак законодательство многих стран дает лицензиату право подавать иски от своего имени, поскольку, будучи единственным пользователем, он страдает больше всех. В рамках исключительной лицензии лицензиат получает меньше прав. Ему разрешается подавать иски совместно с владельцем товарного знака. Лицензиат может подать самостоятельный иск, если только владелец товарного знака воздерживается от предъявления иска. В случае общей лицензии лицензиат не имеет права подавать иски от своего имени, поскольку является лишь одним из лицензиатов, если только он не получит специальное разрешение от владельца товарного знака.

109. Почему принудительное лицензирование не применяется к товарным знакам?

Обязательное или принудительное лицензирование применяется к патентам на изобретения и полезные модели, но не к товарным знакам. Это объясняется тем, что предметом принудительного лицензирования должны быть результаты умственного труда, тогда как товарный знак по сути является коммерческим обозначением.

Допустим, в стране наступает кризис в области здравоохранения, порождающий необходимость в массовом производстве запатентованного лекарственного препарата, принадлежащего компании А. В такой ситуации принудительное лицензирование лекарственного препарата будет оправданным. Но вовсе не обязательно маркировать лекарственный препарат, произведенный лицензиатом, товарным знаком компании А. Наличие или отсутствие на лекарственном препарате товарного знака никак не влияет на его эффективность. Напротив, использование на лекарственном препарате товарного знака компании А заставит общественность думать, что он произведен компанией А, а не лицензиатом.

110. Что такое символ зарегистрированного товарного знака?

Признанный на международном уровне символ зарегистрированного знака выглядит как ® (от англ. «register») и указывает на то, что предшествующий ему товарный знак зарегистрирован. Некоторые компании используют знак ТМ (от англ. «trade mark»), указывающий на то, что слово или символ являются товарным знаком. Это означает, что товарный знак не зарегистрирован или заявка на регистрацию товарного знака находится на рассмотрении. Кроме того, владелец товарного знака имеет право, но не обязан, использовать символ регистрации. Это означает, что он может размещать, а может и не размещать этот символ рядом со своим товарным знаком.

111. Что такое использование товарного знака для описания?

Современное законодательство о товарных знаках допускает присутствие в товарном знаке неразличительных элементов, например слова «кола» в знаке «Кока-кола». Разрешена регистрация

элементов, которые не являются различительными по своей природе, но приобрели различительную способность в результате использования, например слово Wuliangye, которое изначально означало спиртной напиток на основе пяти злаков.

Если бы использование слова «кола» запретили после регистрации товарного знака «Кока-кола», это нанесло бы ущерб общественным интересам и не появился бы знак «Пепси-кола». В Соглашении по ТРИПС говорится следующее: «Члены могут предусматривать ограниченные исключения из прав, предоставляемых товарным знаком, например добросовестное использование описательных выражений, при условии, что такие исключения учитывают законные интересы владельца товарного знака и третьих лиц».

Также следует отметить, что использование товарного знака для описания имеет место в том случае, если знак используется для маркировки товара в смысле законодательства о товарных знаках. Если название «Кока-кола» используется не в качестве товарного знака (обозначающего происхождение товара), например упоминается в книге, об использовании товарного знака для описания речь не идет.

112. Что такое использование товарного знака для указания?

Поскольку товарный знак является для своего владельца важным активом и средством конкурентной борьбы, владелец теоретически имеет право запрещать остальным использовать его товарный знак без разрешения. Однако в реальности использование товарного знака некоторыми другими лицами является оправданным, поскольку он нужен им для предоставления потребителям информации об их товарах.

Возьмем, к примеру, компьютеры Apple. Компьютерным магазинам, мастерским по ремонту и поставщикам деталей для изделий Apple необходимо использовать товарный знак Apple, чтобы объяснить, какими товарами они торгуют или какие услуги они оказывают. Однако, если они действуют недобросовестно (например, если они являются независимыми предприятиями, но выдают себя за получателей франшизы либо продают подержанные компьютеры под видом новых), такие лица могут выходить за рамки добросовестного использования и нарушать интересы владельца товарного знака.

113. В чем разница между аннулированием регистрации товарного знака и объявлением регистрации недействительной?

И аннулирование регистрации, и объявление ее недействительной приводят к утрате прав на товарный знак, однако между этими двумя процедурами есть существенные различия. Основанием для аннулирования регистрации являются проблемы, связанные с использованием товарного знака. Например, если владелец товарного знака ненадлежащим образом вносит изменения в товарный знак или информацию о владельце товарного знака. В результате этой процедуры права на товарный знак теряют силу с даты аннулирования. Если товарный знак был зарегистрирован 13 января 2016 г., затем аннулирован в связи с ненадлежащим использованием и об аннулировании было объявлено 14 июня 2018 г., права на товарный знак прекращаются в июне 2018 г.

Регистрация товарного знака объявляется недействительной в связи с изъянами товарного знака, присутствующими на этапе подачи заявки. Товарный знак, как и наименование компании, может быть признан недействительным в связи с тем, что он наносит ущерб общественным интересам. Если бы регистрация товарного знака из предыдущего абзаца была объявлена недействительной, он считался бы несуществующим с января 2016 г.

114. Что такое параллельный импорт?

По мере глобализации экономики многие крупные бренды строят фабрики за рубежом для распространения своих товаров по всему миру. Хотя эти товары продаются под тем же товарным знаком, их технические характеристики и цены могут отличаться. В результате некоторые торговцы покупают дешево, а продают дорого, играя на разнице цен в разных странах. В отличие от контрафактных товаров, параллельно импортируемые товары не являются подделкой, поскольку выпускаются настоящим производителем и маркируются подлинными товарными знаками. Эта практика отличается от импорта контрафактных товаров или товаров черного рынка, поэтому ее называют «параллельным импортом» или «серым рынком».

Параллельный импорт — это побочный эффект дисбаланса между региональными рынками.

Компании-владельцы товарных знаков стараются сегментировать рынки, используя различные стратегии ценообразования, и получать максимально высокие прибыли, а разрыв цен порождает поток товаров с рынков с низкими ценами на рынки с высокими ценами. Обычно после законной продажи товаров владелец товарного знака не имеет возможности использовать права на него для вмешательства в работу рынка, поскольку обратное могло бы негативно повлиять на рыночные сделки. Это доктрина исчерпания прав. Однако в настоящее время на международном уровне не согласован общий подход к вопросу исчерпания прав на товарные знаки.

Фото: Getty Images / xavieralmu



Основы других
форм ИС

Д

Р

О

Ф

Р

У

М

Г

И Е

Ы

И С

115. Почему необходимо охранять топологии интегральных микросхем?

Интегральная микросхема, также известная как чип или полупроводник, представляет собой электронную схему с определенными функциями. С помощью полупроводниковых технологий в нее интегрируется определенное количество простых электронных компонентов, таких как резисторы, конденсаторы и транзисторы, а также токопроводящие дорожки между ними. Интегральные микросхемы являются основой индустрии информационных технологий и движущей силой ее быстрого роста. Их технический уровень и степень развития стали важными показателями конкурентоспособности и общего потенциала страны.

Инновации в области интегральных микросхем воплощаются в виде трехмерных схем компонентов и связей интегральной цепи или так называемых топологий интегральных микросхем. На независимую разработку новой сверхбольшой интегральной микросхемы, как правило, уходит несколько лет и миллионы долларов. Тогда как незаконное воспроизведение схемы после того, как она поступит в продажу, обходится всего в несколько десятков тысяч долларов. Ввиду характеристик интегральной микросхемы невозможно обеспечить ее охрану средствами существующей патентной системы или системы авторского права. Для защиты топологий интегральных микросхем от незаконного копирования и пресечения такой деятельности необходимо специальное законодательство.

116. В чем разница между топологией интегральной микросхемы и промышленным образцом?

И топология интегральной микросхемы, и промышленный образец являются продуктами графического дизайна. Однако между этими двумя формами ИС есть существенные отличия. Промышленный образец представляет собой дизайнерское решение, имеющее эстетические особенности и заметное извне, тогда как интегральная микросхема устанавливается внутри товара и в ней в первую очередь ценятся технические функции, которые не зависят от расположения электронных компонентов. Цель разработки интегральной микросхемы заключается в повышении степени интеграции, экономии материалов и снижении энергопотребления — выполнение критерия неочевидности, применяемого к патентам, по указанным параметрам представляется затруднительным. По этой причине интегральные микросхемы не подлежат патентной охране.

117. В чем разница между топологией интегральной микросхемы и авторским правом?

К графическим произведениям, охраняемым авторским правом, относятся слова, графические элементы или символы, используемые для выражения идей автора как продолжение его личности. Один и тот же эпизод разные писатели опишут совершенно по-разному. Например, стили авторов китайских романов в жанре уся (боевые искусства и рыцарство) имеют свои характерные черты: писательский стиль Цзинь Юна отличается масштабностью и пышностью слога, стиль Лян Юйшена — изяществом и литературной глубиной, а стиль Гу Луна — оригинальностью и эксцентричностью.

Однако интегральные микросхемы выполняют определенные электронные функции посредством электронных компонентов и связей между ними. Хотя в основе схемы лежит некая идея, она должна быть подчинена соответствующим функциям, таким образом, у конструктора остается не так уж много возможностей для выражения своей личности. Поэтому интегральные микросхемы не охраняются авторским правом.

Как независимая форма прав ИС, право на топологию интегральной микросхемы обладает некоторыми характеристиками, которые ставят его

между авторским правом и патентами, ближе к авторскому праву. По этой причине его иногда называют «промышленным авторским правом». Система авторского права не запрещает другим независимо создавать аналогичные произведения, как и исключительное право на топологию интегральной микросхемы.

Что касается степени охраны, право на топологию интегральной микросхемы охраняется слабее, чем авторское право. Оно позволяет другим выполнять обратную разработку топологий микросхем, запрещая только бездумное копирование. Другими словами, уместная модификация существующей топологии интегральной микросхемы не может считаться нарушением прав на нее. Тогда как в авторском праве уместная модификация может быть признана нарушением более ранних прав.

Кроме того, срок охраны топологии микросхемы гораздо короче срока охраны авторского права. Топология микросхемы охраняется в течение 10 лет, начиная с даты подачи заявки на регистрацию или с даты первого коммерческого использования в любой точке мира. В большинстве стран авторское право на произведение охраняется до конца жизни автора плюс 50 лет после его смерти или 50 лет после завершения создания произведения, если автор является юридическим лицом.

118. Что такое права на новый сорт растений?

Новый сорт растений может быть выведен искусственно или открыт в дикой природе. Охране подлежат сорта растений, обладающие свойствами новизны, отличимости, однородности и стабильности. Система новых сортов растений и патентная система имеют много общего. Поэтому во Франции и в Германии новые сорта растений в прошлом охранялись патентами. Но поскольку патенты охраняют изобретения во многих областях техники, а права на новые сорта растений охраняют только новые сорта растений и обладают многими уникальными свойствами, в большинстве стран охрана новых сортов растений регулируется специальными законами.

После регистрации нового сорта растений никто не имеет права на коммерческое производство или продажу селекционных материалов без разрешения. Если автор получил право на новый сорт растений, другим запрещено выращивать растения данного сорта или продавать его саженцы без согласия правообладателя.

119. Что такое новизна нового сорта растений?

При создании системы охраны новых сортов растений многие аспекты были позаимствованы из патентной системы, однако она имеет свои особенности. Если изобретение публикуется в статье, используется публично либо транслируется по радио или телевидению, это подрывает его новизну. Что касается нового сорта растений, единственный способ лишить его новизны — это продать его на рынке. Данное отличие связано с уникальным характером нового сорта растений. Доступ к письменному документу о новом сорте растений сам по себе не позволяет специалисту воспроизвести этот сорт. Чтобы вырастить новый сорт растений, необходимо приобрести семена на рынке.

120. Что такое отличимость нового сорта растений?

«Отличимость» нового сорта растений эквивалентна «изобретательскому уровню» патента. Различные сорта растений обладают различными свойствами, которые не поддаются оценке по критерию «изобретательского уровня». Поэтому было введено понятие «отличимость». Новый сорт растений должен явно отличаться от известных сортов.

121. Что такое однородность и стабильность нового сорта растений?

Однородность и стабильность нового сорта растений аналогичны применимости патентуемого изобретения. Условием охраны изобретения в рамках патентной системы является промышленная применимость, т. е. возможность его широкого применения в промышленности. Аналогичным образом условием охраны нового сорта растений является возможность масштабного использования этого сорта. Для выполнения этого условия следующее поколение данного сорта растений должно быть однородным по своим признакам. Например, если цветы следующего поколения, выращенного из семян красной хризантемы, имеют разноцветную окраску, сорт не отвечает требованию однородности.

Кроме того, присутствует такое явление как вырождение сортов растений. Чтобы выяснить, способен ли сорт сохранять стабильные признаки, требуется время. Например, если определенный сорт пшеницы даст урожай в 750 кг с 1 му (1 китай-

ский му = 1/15 гектара) в этом году, но в следующем году урожайность упадет до 500 кг, а на третий год — до 400 кг, очевидно, он не отвечает требованию стабильности.

122. Что такое географическое указание?

Уникальные свойства местности всегда наделяют особыми чертами ее жителей. Во многих местах готовят особые блюда. Один и тот же продукт, изготовленный в разных местах, может иметь разный вкус. Возьмем, к примеру, вино. Хорошее вино делают из отборного винограда, поскольку свойства напитка зависят от сырья и способа изготовления. Сорта винограда, климат, почва, влажность, уход за виноградником и винодельческая технология — вот шесть факторов, которые определяют качество вина. Например, шампанское, изготовленное в Шампани, Франция, известно высоким качеством и особыми свойствами.

Другой пример — известный сорт китайского чая Дунтин билочунь, листья которого покрыты легким пушком, скручены в тонкие спирали, напоминающие улиток, и обладают стойким ароматом и чистым вкусом. Ферментированный пуэр из провинции Юньнань имеет тонкий аромат, придает жидкости красный цвет и выраженную сладость, тогда как неферментированный пуэр из этой местности отличается чистым ароматом и придает жидкости оранжевый цвет и стойкий привкус.

Что касается прав ИС, то эти общеизвестные продукты питания, качества или характеристики которых полностью (или в основном) определяются условиями географического региона, часто идентифицируются с помощью географических названий. После регистрации такое географическое название называют «географическим указанием» (ГУ) или наименованием места происхождения.

123. В чем разница между географическим указанием и товарным знаком?

И географические указания, и товарные знаки являются знаками, указывающими на происхождение товаров. ГУ указывает на то, что конкретный продукт произведен на определенной территории и, следовательно, имеет уникальные свойства и характеристики, тогда как товарным знаком обозначаются товары или услуги конкретной компании. Репутация товарного знака формируется на основе деятельности предпри-

ятия, рекламы и общественного мнения о нем, тогда как репутация ГУ основывается на дарах природы и культурном наследии. Поэтому товарный знак можно передать, а передача ГУ за пределы определенного региона не представляется возможной.

124. Что такое акт недобросовестной конкуренции?

В соответствии с Парижской конвенцией актом недобросовестной конкуренции считается всякий акт конкуренции, противоречащий честным обычаям в промышленных и торговых делах.

В частности, запрещены:

(1) все действия, способные каким бы то ни было способом вызвать смещение в отношении предприятия, продуктов либо промышленной или торговой деятельности конкурента;

(2) ложные утверждения при осуществлении коммерческой деятельности, способные дискредитировать предприятие, продукты либо промышленную или торговую деятельность конкурента; и

(3) указания или утверждения, использование которых при осуществлении коммерческой деятельности может ввести общественность в заблуждение относительно характера, способа изготовления, свойств, пригодности к применению или количества товаров.

125. Что такое коммерческая тайна?

Коммерческая тайна, также известная как нераскрытая информация, отвечает следующим критериям: (1) это тайна, неизвестная общественности; (2) она обладает коммерческой ценностью ввиду неизвестности третьим лицам и важности для коммерческой деятельности (если бы она не имела никакой ценности, она не стала бы одним из видов прав ИС); и (3) законный обладатель информации принял разумные меры по обеспечению конфиденциальности.

В целом большинство объектов охраны ИС подлежат раскрытию, в результате чего они становятся объектами патентной охраны, охраны товарных знаков и авторского права. Однако обязательным условием охраны коммерческих тайн является их «конфиденциальность», и их содержание не должно быть известно общественности. Таким образом, во многих случаях коммерческие тайны дают больше конкурентных преимуществ и привлекают к себе все больше общественного внимания.

126. Чем отличаются режимы патентной охраны и охраны коммерческой тайны?

Допустим, компания А получила патент на свое изобретение. Если в объем охраны патента компании А попадает технология другого лица, нарушение патента имеет место независимо от того, была ли нарушающая патент технология разработана этим лицом или скопирована с запатентованной технологии компании А. Охрана коммерческих тайн действует иначе. Одним из важных признаков нарушения коммерческой тайны является получение информации способом, противоречащим добросовестной деловой практике, например посредством кражи, за взятку и т. п. Если кто-то другой разработает технологию своими силами или путем обратного проектирования, это не будет нарушением коммерческой тайны.

Однако это не означает, что патентная охрана превосходит охрану коммерческой тайны во всех отношениях. Срок патентной охраны ограничен, тогда как коммерческая тайна теоретически может охраняться в течение неопределенного срока, пока принимаются соответствующие меры для обеспечения ее конфиденциальности. Одним из примеров является формула «Кока-колы». Когда изобретением является способ, а не продукт, затруднительно получить доказательства использования этого способа другим лицом. Отсутствие доказательств в свою очередь затрудняет защиту прав в судебном порядке. В этом случае, если способ непросто получить, для его охраны лучше подойдет режим коммерческой тайны. Разумеется, для применения этого режима необходимо, чтобы технология была «тайной». Если кто-то другой обнаружит такую же технологию, в охране коммерческой тайны не будет никакого смысла. Кроме того, если правообладатель желает коммерциализировать свою технологию, обменять на нее на акции и выдать другим лицам лицензию ее использование, патентная охрана будет более уместна, чем режим коммерческой тайны. Чем больше людей используют технологию, тем выше риск утечки информации.

В целом, выбирая между патентной охраной и режимом коммерческой тайны, следует учитывать множество разных факторов.

127. Почему необходимо охранять традиционную культуру?

«Традиционной культурой» мы называем уникальные аспекты характера страны, которые сформировались

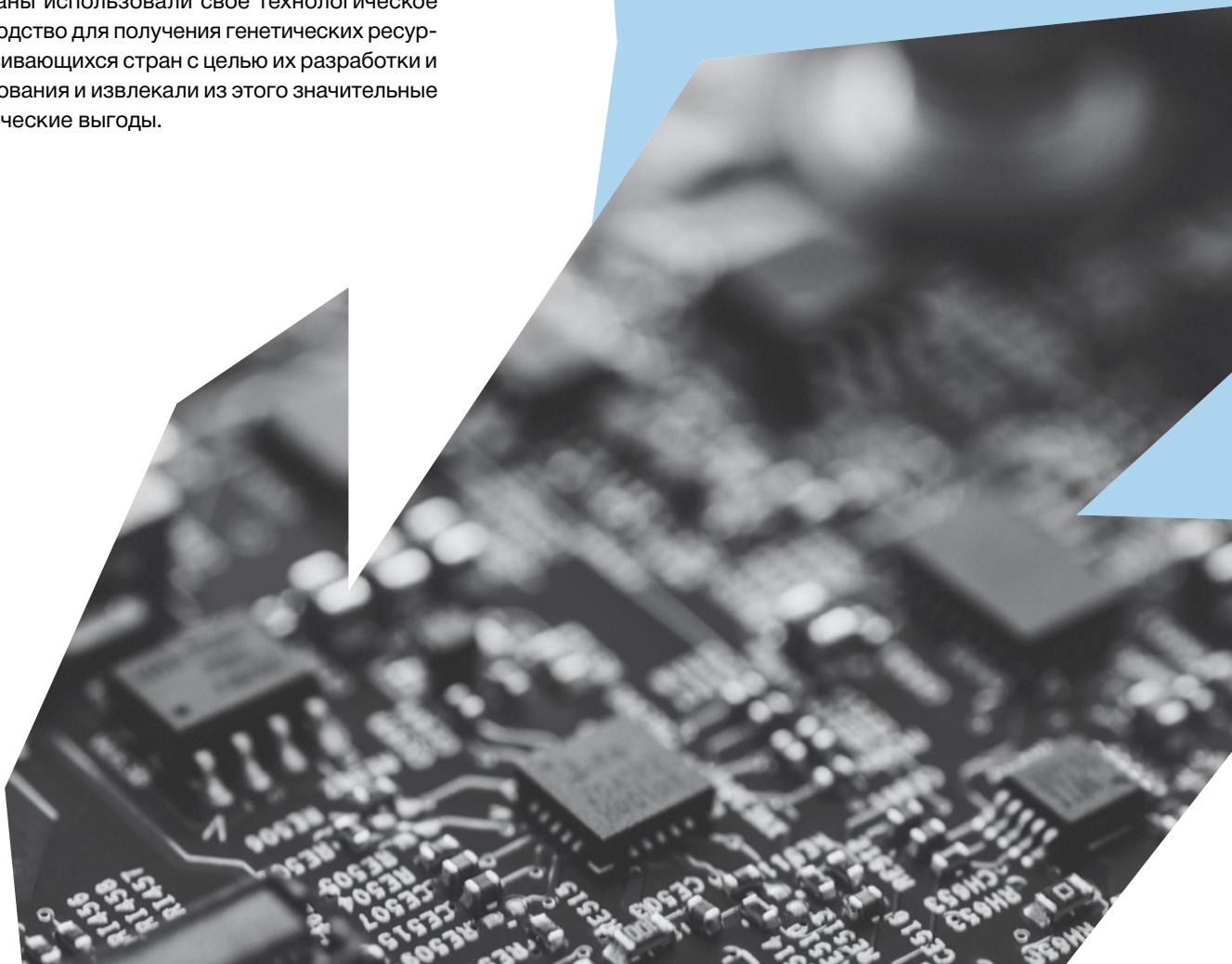
в ходе развития ее цивилизации. Обычно к традиционной культуре относятся народная литература и искусство, традиционные ремесла и народные обычаи.

Международное сообщество уже достигло консенсуса относительно охраны традиционной культуры, однако в свое время велись долгие споры о том, какую правовую модель следует применять для этой цели. Еще больше разногласий вызвал вопрос о том, следует ли вообще охранять традиционную культуру в рамках системы ИС. На практике, однако, традиционная культура охраняется авторским правом, правами промышленной собственности, законодательством о защите конкуренции, законодательством о традиционной культуре и (или) средствами охраны особых прав. К примеру, в Китае для охраны традиционной культуры принят Закон «О нематериальном культурном наследии».

128. Как международное сообщество охраняет генетические ресурсы?

До принятия Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) в 1992 г. генетические ресурсы считались достоянием всего человечества и не были объектом правовой охраны. В этот период развитые страны использовали свое технологическое превосходство для получения генетических ресурсов развивающихся стран с целью их разработки и использования и извлекали из этого значительные экономические выгоды.


КБР устанавливает принцип суверенитета государства в отношении генетических ресурсов. Государства-члены могут обмениваться выгодами от использования генетических ресурсов на основе «предварительного и осознанного согласия» и «взаимосогласованных условий». Боннские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (Боннские руководящие принципы), принятые в 2002 г., представляют собой не имеющее обязательной силы руководство по организации процедуры доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Нагойский протокол, принятый в 2010 г., устанавливает четкие правила сбора организмов и распределения особых интересов и, таким образом, способствует совершенствованию механизма обмена преимуществами. Некоторые страны также включили охрану генетических ресурсов в свои патентные системы. Например, согласно статье 5 Закона КНР «О патентах» патентные права не предоставляются в отношении изобретений, сделанных на основании незаконно полученных или использованных генетических ресурсов.



Библиография

Б **И** **Б** **Л**
И **О** **Г**
Р **А** **И**
Ф **Я**

- Cui Guobin (2016). *Patent Law: Principles and Cases*. Beijing: Peking University Press.
- Dong Tao, (2006). *Patent Claims*. Beijing: Law Press.
- Huang Hui (2016). *Trademark Law*. Beijing: Law Press.
- Liu Chuntian (et al.) (2000). *Intellectual Property Law*. Beijing: Higher Education Press and Peking University Press.
- Liu Yinliang (2010). *Intellectual Property Law*. Beijing: Higher Education Press.
- Shen Rengan and Zhong Yingke (2003). *Introduction to Copyright Law* (Revised Edition). Beijing: Commercial Press.
- Supreme People's Court of the People's Republic of China (SPC) and WIPO (2019). *WIPO Collection of Leading Judgments on Intellectual Property Rights: People's Republic of China 2011–2018*. Beijing and Geneva: SPC and WIPO.
- Wang Qian (2014). *Course on Intellectual Property Law*. Beijing: Renmin University of China Press.
- WIPO (2017). *Introduction to Intellectual Property: Theory and Practice*, Second Edition. Alphen aan den Rijn: Wolters Kluwer.
- Wu Handong, Liu Jianwen (et al.) (2002). *Intellectual Property Law*. Beijing: Peking University Press.
- Wu Handong (2013). *General Introduction to Intellectual Property Rights*. Beijing: Renmin University of China Press.
- Yin Xintian (2011). *Detailed Explanation of Chinese Patent Law*. Beijing: Intellectual Property Publishing House.



Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон: +41 22 338 91 11
Факс: +41 22 733 54 28

Контактные данные внешних
бюро ВОИС приводятся на сайте
www.wipo.int/about-wipo/ru/offices

Публикация ВОИС № 1056R
ISBN 978-92-805-3072-8